



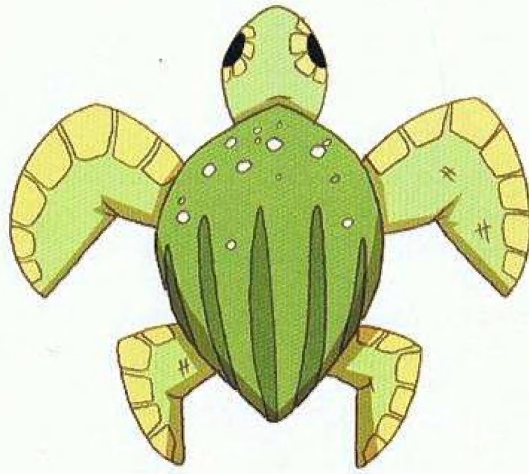
خطريهدد السلاحف

» وَصَلَ وَلِيدٌ وَفَادِي مُسْرَعَيْنِ، وَفَجْأَةً تَجَمَّدَا
مَكَانَهُمَا: إِذْ عَلَى بُعْدِ عِشْرِينَ مِثْرًا مِنَ الْمَرْكَبِ،
اِكْتَشَفَ سَمُوسُ عَلَامَةً غَرِيبَةً تَنْحَدِرُ بِاتِّجَاهِ الْبَحْرِ
مُشْكَلَةً أُخْدُودًا وَاسِعًا وَعَمِيقًا أَشْبَهُ بِيَدَيْنِ
تُحِيطَانِ بِتَجْوِيفَاتٍ صَغِيرَةٍ. وَقَعَ الْوَلَدَانِ فِي حَيْرَةٍ
مِنْ أَمْرِهِمَا وَقَامَا بِتَفْحُصِ الْأَثَارِ بِفُضُولٍ: «

← لَا يَتَوَقَّفُ حِرَّاسُ الطَّبِيعَةِ عَنِ النِّشَاطِ وَالْحَرَكَةِ! فَهَا هُمْ يَشْتَوْنَ فِي شَوَاطِينِ
غَوِيَانَا هَجُومًا عَلَى مُهْرَبِي بَيُوضِ السَّلَاحِفِ. وَلَكِنْ مَاذَا لَوْ لَمْ يَكُنِ
الْمُذْنِبُونَ هُمْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا يَشْكُونُ بِأَمْرِهِمْ...



خطر بهدد السلاحف



ترجمة
رداح شهاب

رسوم
فابيان مانس

تأليف
جان ماري دوفوسيز



مدى

فتاة مراهقة في الثانية عشرة من عمرها،
حسنة المظهر، حلوة العشر، شغوفة
بالقضايا المحيطة، مغمرة، مستعدة
لشجب الظلم.

فادي

في العاشرة من عمره؛ هو الرياضي
الجري في هذا الفريق، وهو دائماً في
طليعة المغامرين. ويؤمن الحماية لشقيقه
التوأم ولشقيقته.

وليد

الشقيق التوأم لفادي والأكثر تعاطفاً
بين أفراد فريق حراس الطبيعة.
وكذلك الأكثر عملياً وتديراً.
مهموس بالمعلوماتية والتكنولوجيا، لديه
أكثر من وسيلة تحايل في حاسوبه
الخاص.

السموس

الشمس الأكثر دهاء والمراقب الملائم
لفريق حراس الطبيعة. حيوان مدلل
ومرح، لديه سلاح مخيف أكثر منه
سري يدفع بالأعداء إلى الهرب.



Cet ouvrage, publié dans le cadre du Programme d'Aide à la Publication Georges SCHEHADE, bénéficie du soutien du Ministère des Affaires Étrangères et Européennes et du Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Liban.

ينشر هذا الكتاب في إطار برنامج جورج شحادة لدعم النشر بدعم من وزارة الشؤون الخارجية والأوروبية، ومن مكتب التعاون والنشاط الثقافي التابع للسفارة الفرنسية في لبنان.

جميع الحقوق محفوظة

لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب، أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو، وبأي طريقة، سواء كانت الكترونية أو ميكانيكية أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك، إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابة ومقدماتاً.

Academia International

Verdun St., Byblos Bank Bldg.

P.O.Box 113-6669

Beirut 1103 2140 Lebanon

Tel. (961 1) 800811 - 862905 - 800832 هاتف

Fax (961 1) 805478 فاكس

E-mail academia@dm.net.lb بريد إلكتروني

أكاديمية إنترناشيونال

شارع فردان، بناية بنك بيبلس

ص.ب 113-6669

بيروت 1103 2140 لبنان

صدرت هذه الطبعة باتفاقية نشر خاصة بين الناشر
أكاديمية إنترناشيونال ومؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم

مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم غير مسؤولة عن آراء المؤلف وأفكاره،
وتعبر الآراء الواردة في هذا الكتاب عن وجهة نظر المؤلف
وليس بالضرورة عن رأي المؤسسة.

www.academiainternational.com

أكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديمية إنترناشيونال

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International

رسالة مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم

عزيزي القارئ،

في عصر يتسم بالمعرفة والمعلوماتية والانفتاح على الآخر، تنظر مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم إلى الترجمة على أنها الوسيلة المثلى لاستيعاب المعارف العالمية، فهي من أهم أدوات النهضة المنشودة. وتؤمن المؤسسة بأن إحياء حركة الترجمة، وجعلها محركاً فاعلاً من محركات التنمية واقتصاد المعرفة في الوطن العربي، مشروع بالغ الأهمية ولا ينبغي الإمعان في تأخيرها.

فمتوسط ما تترجمه المؤسسات الثقافية ودور النشر العربية مجتمعة، في العام الواحد، لا يتعدى كتاباً واحداً لكل مليون شخص، بينما تترجم دول منفردة في العالم أضعاف ما تترجمه الدول العربية جميعها.

أطلقت المؤسسة برنامج «ترجم»، بهدف إثراء المكتبة العربية بأفضل ما قدمه الفكر العالمي من معارف وعلوم، عبر نقلها إلى العربية، والعمل على إظهار الوجه الحضاري للأمة عن طريق ترجمة الإبداعات العربية إلى لغات العالم.

ومن التباشير الأولى لهذا البرنامج إطلاق خطة لترجمة ألف كتاب من اللغات العالمية إلى اللغة العربية خلال ثلاث سنوات، أي بمعدل كتاب في اليوم الواحد.

وتأمل مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم في أن يكون هذا البرنامج الاستراتيجي تجسيداً عملياً لرسالة المؤسسة المتمثلة في تمكين الأجيال القادمة من ابتكار وتطوير حلول مستدامة لمواجهة التحديات. عن طريق نشر المعرفة، ورعاية الأفكار الخلاقة التي تقود إلى إبداعات حقيقية، إضافة إلى بناء جسور الحوار بين الشعوب والحضارات.

للمزيد من المعلومات عن برنامج «ترجم» والبرامج الأخرى المنصوية تحت قطاع الثقافة، يمكن زيارة موقع المؤسسة: www.mbrfoundation.ae

عن المؤسسة

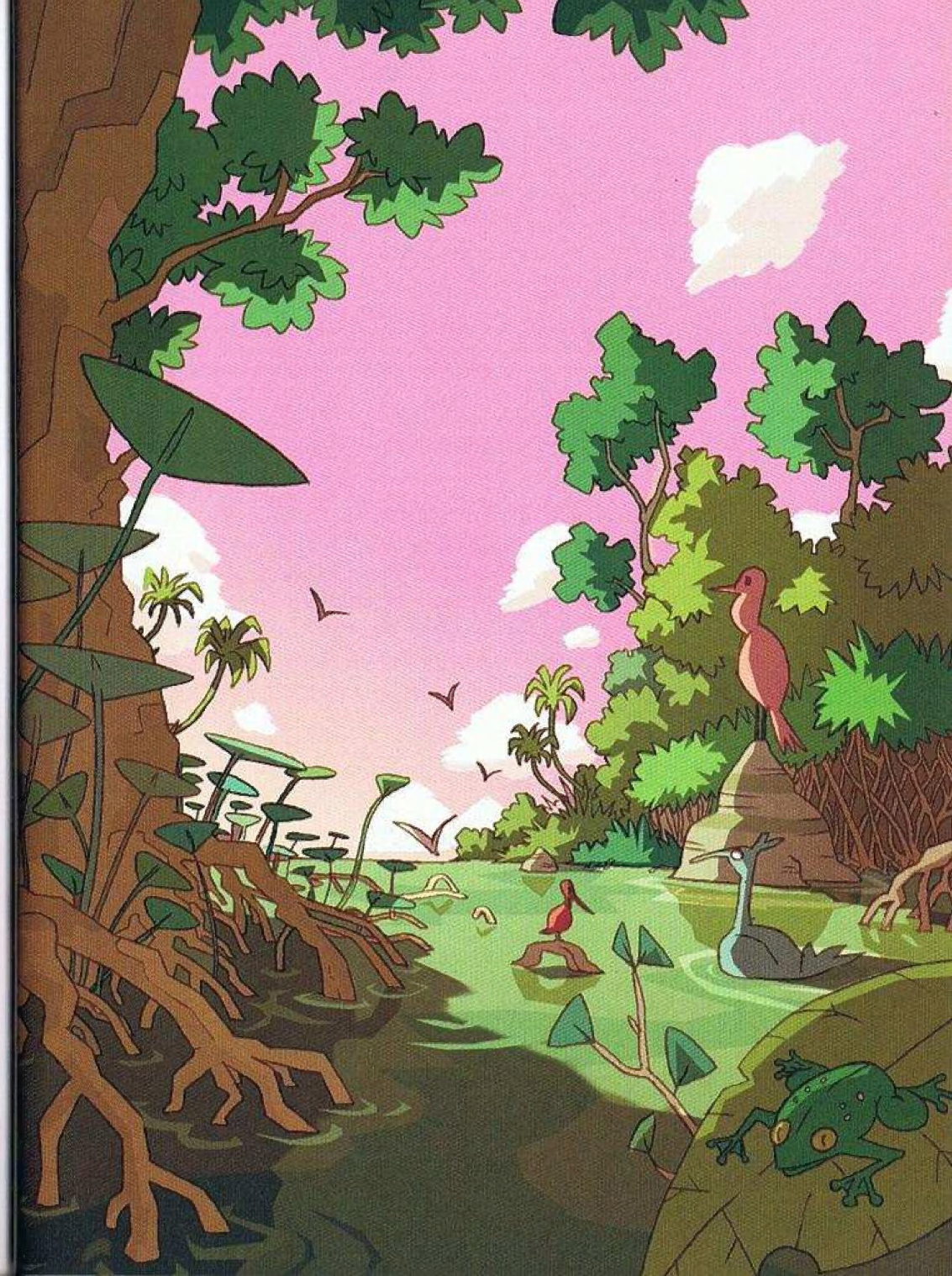
انطلقت مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم بمبادرة كريمة من صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وقد أعلن صاحب السمو عن تأسيسها، لأول مرة، في كلمته أمام المنتدى الاقتصادي العالمي في البحر الميت - الأردن في أيار/مايو 2007. وتحظى هذه المؤسسة باهتمام ودعم كبيرين من سموه، وقد قام بتخصيص وقف لها قدره 37 مليار درهم (10 مليارات دولار).

وتسعى مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم، كما أراد لها مؤسسها، إلى تمكين الأجيال الشابة في الوطن العربي، من امتلاك المعرفة وتطبيقها بأفضل وجه ممكن لمواجهة تحديات التنمية، وابتكار حلول مستدامة مستمدة من الواقع، للتعامل مع التحديات التي تواجه مجتمعاتهم.

مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم
MOHAMMED BIN RASHID
AL MAKTOUM FOUNDATION

الفصل الأول صديق جديد

كَانَ وَلِيدٌ وَفَادِي وَمُنَى وَأَهْلُهُمْ يُخَيِّمُونَ عَلَى مَقَرَّةٍ مِنْ
بَلَدَةِ أَوَالَا الصَّغِيرَةِ فِي غُوَيَانَا الْفَرَنْسِيَّةِ. وَكَانَ السَّيِّدُ
وَالسَّيِّدَةُ نَعِيمٌ يُجْرِيَانِ تَحْقِيقًا عَنْ طُيُورٍ مَصَبَّ نَهْرٍ مَارُونِي
الْوَاقِعِ عَلَى حُدُودِ سَورِينَامِ. وَقَدْ تَلَقَّى الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ
لِتَوْهَمِ كَامِيرَا رَقْمِيَّةٍ وَهُمْ يَنْتَظِرُونَ بِفَارَغٍ الصَّبْرِ اسْتِعْمَالَهَا
بِهَدَفِ إِغْنَاءِ مَوْقِعِهِمْ عَلَى شَبَكَةِ الْإِنْتَرْنِتِ بِصُورٍ جَدِيدَةٍ.
وَبِالطَّبْعِ كَانَ سَمُوسُ الْمُرَافِقِ الْمُخْلِصَ لَهُمْ.



- أنا أيضاً أَتَشَوَّقُ بِفَارِغِ الصَّبْرِ لاسْتِعْمَالِ الكَامِيرَا، وَلَكِنْ
افْتَحُوا أَعْيُنَكُمْ جِيداً... إِنَّهَا الْجَنَّةُ هُنَا! أَيْنَ يُمَكِّنُ إِيجَادَ
حَيَوَانَاتٍ يَتَهَدَّدُهَا الْخَطَرُ؟

فِي اللَّحْظَةِ ذَاتِهَا، أَشَارَ فَادِي بِإصْبَعِهِ إِلَى الْيَسَارِ وَصَرَخَ:
- انْظُرُوا هُنَاكَ مَرْكَبٌ يَتَهَيَّأُ لِلرُّسُوِّ عَلَى الشَّاطِئِ قُرْبَ
الْبَلَدَةِ. بِإِمْكَانِنَا الذَّهَابُ إِلَى هُنَاكَ لِنَطْلِعَ عَلَى مَا جَنَاهُ
الصَّيَّادُونَ!

- فِكْرَةٌ مُدْهِشَةٌ، وَافَقَ وَلِيدُ.
- يَاهُ؟ قَالَتْ مُنَى وَهِيَ تُلْقِي نَظْرَةً سَرِيعَةً نَحْوَ الشَّاطِئِ.
هَذَا بَعِيدٌ جِدًّا بِالنِّسْبَةِ لِي! سَابَقْنِي هُنَا لِأُرَاقِبَ الْمُعِدَّاتِ
الَّتِي بِحُوزَتِنَا. سَوْفَ تُخْبِرُونَنِي لَاحِقًا بِمَا يَجْرِي.
رَفَعَ وَلِيدُ وَفَادِي نَظْرَهُمَا نَحْوَ السَّمَاءِ؛ فَإِذَا صَمَّمَتْ
مُنَى عَلَى أَخْذِ حَمَّامِ شَمْسٍ فَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ ثَنِيهَا عَنْ
ذَلِكَ. وَبِمَا أَنَّهُمَا لَمْ يَتِمَكَّنَا مِنْ حَمْلِهَا عَلَى تَغْيِيرِ رَأْيِهَا،

- أَيُّهَا الصَّبِيَّةُ! هَتَفَتْ مُنَى بِتَعْجُبٍ. انْظُرُوا إِلَى هَذَا
الشَّاطِئِ إِنَّهُ لَخَلَابٌ فِعْلاً!

تَهَلَّلَ وَجْهُ مُنَى، الْأَكْثَرُ دِينَامِيكِيَّةَ بَيْنَ أَفْرَادِ فَرِيقِ
حُرَّاسِ الطَّبِيعَةِ، وَتَمَدَّدَتْ فَوْقَ الرَّمَالِ، قُبَالَةَ الْمَحِيطِ، فِيمَا
هَزَّ فَادِي وَوَلِيدُ وَسَمُوسُ رُؤُوسَهُمْ.

- لَقَدْ غَادَرْنَا الْمُخِيْمَ لِنَتَوَّنَا، احْتَجَّ وَلِيدُ. إِنْ كُنْتُ قَدْ بَدَأْتُ
بِأَخْذِ حَمَّامِ شَمْسٍ، فَنَحْنُ وَالْحَالَةُ هَذِهِ لَنْ نَكْتَشِفَ أَبَدًا
مَوْضُوعًا صَالِحًا لِإِجْرَاءِ تَحْقِيقِ حَوْلِهِ!

حَدَّقَتْ مُنَى بِشَقِيقَيْهَا وَنَمْسِيهِمَا مِنْ فَوْقِ نَظَارَتِهَا
الشَّمْسِيَّةَ وَرَدَّتْ قَائِلَةً:



فَقَدْ تَرَكَا الْكَامِيرَا إِلَى جَانِبِهَا وَأَخَذَا يَتَسَابِقَانِ نَحْوَ الْبَلَدَةِ،
يَتَّبِعُهُمَا نِمْسُهُمَا الْمُخْلِصُ سَمُوسَ.

وَلَمْ تَمْضِ بَضْعُ دَقَائِقَ حَتَّى بَلَغَ الْمَرْكَبُ الشَّاطِئَ.
عِنْدَهَا قَامَ رَجُلٌ بِرِفْقَةٍ صَبِيٍّ صَغِيرٍ بِجَرِّهِ عَلَى الرَّمَالِ.
وَصَلَ وَلِيدٌ وَفَادِي مُسْرِعَيْنِ، وَفَجْأَةً تَجَمَّدا مَكَانَهُمَا:
إِذْ عَلَى بُعْدِ عِشْرِينَ مِثْرًا مِنَ الْمَرْكَبِ، اكْتَشَفَ سَمُوسُ
عَلَامَةً غَرِيبَةً تَنْحَدِرُ بِاتِّجَاهِ الْبَحْرِ مُشَكَّلَةً أُخْدُودًا وَاسِعًا
وَعَمِيقًا أَشْبَهَ بِيَدَيْنِ تُحِيطَانِ بِتَجْوِيفَاتٍ صَغِيرَةٍ. وَقَعَ
الْوَلَدَانِ فِي حَيْرَةٍ مِنْ أَمْرِهِمَا وَقَامَا بِتَفْحُصِ الْآثَارِ بِفُضُولٍ.
- يَمَكِنُنَا الْقَوْلُ إِنْ شَيْئًا مَا قَدْ زَحَفَ مِنْ هُنَا. هَمَسَ وَلِيدٌ.
شَيْءٌ ثَقِيلُ الْوِزْنِ...



- إِنَّهَا الْكَوَانَا، قَالَ صَوْتُ مَنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ.

أَدَارَ الْأَخْوَانِ رَأْسَيْهِمَا وَتَعَرَّفَا إِلَى الصَّيَّادِ الْفَتِيِّ.

- كَوَانَا؟ رَدَّدَ وَلِيدُ الَّذِي لَمْ يَسْمَعْ بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ مِنْ قَبْلِ.

- سُلْحَفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ، إِنْ كُنْتُمْ تُفَضِّلُونَ. إِنْ مَوْسِمَ الْإِبَاضَةِ قَدْ

ابْتَدَأَ بَاكِراً هَذِهِ السَّنَةِ. وَسَلَا حِفُّ الْبَحْرِ تَخْرُجُ أَثْنَاءَ

الَّيْلِ، لِتَقُومَ بِتَهْيِئَةِ حُفْرَةٍ عَمِيقَةٍ بِطُولِ ذِرَاعِي. ثُمَّ تَضَعُ

دَاخِلَهَا مَا يُقَارِبُ الْمِئَةَ بَيْضَةً، وَمِنْ ثَمَّ تَطْمُرُ الْحُفْرَةَ بِعِنَايَةٍ

فَائِقَةٍ وَتَعُودُ أَذْرَاجَهَا إِلَى الْبَحْرِ.

وَلَا حَتَّ مِنْ الصَّيَّادِ كَرِيمِ نَظْرَةُ اسْتِلْطَافٍ نَحْوَ النَّمْسِ

وَأَشَارَ مُسْتَفْهِمًا:

- مَا نَوْعُ هَذَا الْحَيَوَانِ؟

- إِنَّهُ نِمْسُنَا سَمُوسَ، أَجَابَ فَادِي.

- هُوَ مُسَلٌّ جَدًّا لَمْ أَرْ مِثْلًا لَهُ فِي حَيَاتِي!

وَلِلَّتَوِ خَفَقَ قَلْبُ سَمُوسَ فَرَحًا، تَحْتَ تَأْثِيرِ مُدَاعِبَاتِ

الْمُعْجَبِ الْجَدِيدِ بِهِ.

الكعك اللذيذ ما يزالُ يلَازمُهُما.
 - لَقَدْ قَوَّتْ عَلَيْكَ أُمُورًا كَثِيرَةً! هَتَفَ فَادِي مُتَبَجِّحًا. لَقَدْ
 دَعَانَا كَرِيمٌ ابْنَ الصَّيَّادِ إِلَى مَنْزِلِهِ.
 - وَهَنَّاكَ تَذَوُّقُنَا كَعْكَ «الكواك»، تَابَعَ وَلِيد. مَا أَلْذَهُ!
 - وَخَاصَّةً، اسْتَأْنَفَ فَادِي، لَقَدْ رَأَيْنَا أَثَارَ سُلْحَفَةٍ بَحْرِيَّةٍ.
 - أَثَارَ لِسُلْحَفَةٍ بَحْرِيَّةٍ، أَنْتُمْ مُتَأَكِّدُونَ؟ قَالَتْ مُنَى بِتَعَجُّبٍ.
 يَقُولُ الْأَهْلُ إِنَّ الْوَقْتَ لَا يَزَالُ مُبَكِّرًا!
 - إِنَّ كَرِيمًا هُوَ الَّذِي أَخْبَرَنَا بِذَلِكَ! بِإِمْكَانِنَا الْإِسْرَاعُ فِي
 الذَّهَابِ لِتَصْوَيرِهَا...
 - وَلَكِنْ سَيَهْبِطُ الظَّلَامُ عَمَّا قَرِيبٍ، أَجَابَتْ مُنَى. إِنَّمَا لَا
 خَوْفَ عَلَى السُّلْحَفَةِ مِنَ الْهَرَبِ. وَمِنْ الْمُسْتَحْسَنِ أَنْ
 نَذْهَبَ غَدًا.



- مِنْ أَيْنَ أَنْتُمَا؟
 - مِنْ فَرَنْسَا. إِسْمِي فَادِي، وَهَذَا شَقِيقِي وَلِيد.
 - أَنَا أَدْعَى كَرِيمَ. أَتُرِيدُونَ رُؤْيَا مَرْكَبٍ وَالِدِي؟
 أَخَذَ الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ يَتَحَدَّثُونَ عَلَى مَدَى سَاعَتَيْنِ مِنَ
 الْوَقْتِ. وَبَدَا كَرِيمٌ فَخُورًا جَدًّا بِعَمَلِهِ كَصَيَّادٍ. وَقَدْ أَطْلَعَهُمْ
 عَلَى الشِّبَّاكِ، وَالطُّعُومِ، وَصِنَارَةِ الصَّيْدِ.
 - إِنِّي عَلَى مَعْرِفَةٍ تَامَّةٍ بِكَافَّةِ أَنْوَاعِ الْأَسْمَاكِ الْمُتَوَاجِدَةِ
 هُنَا، أَوْضَحَ كَرِيمٌ. كَمَا إِنِّي شَدِيدُ الْاهْتِمَامِ بِالْحَيَوَانَاتِ.
 انْظُرُوا إِلَى هَذَا الْعُصْفُورِ الْمُحَلَّقِ فِي الْبَعِيدِ، إِنَّنَا نَطْلُقُ عَلَيْهِ
 اسْمَ «الطَّائِرِ الْبُوقِ» بِسَبَبِ نَعَمَاتِ صِيْحَتِهِ الْمُضْحِكَةِ.
 اسْتَلْطَفَ وَلِيدٌ وَفَادِي كَرِيمًا بِسُرْعَةٍ، وَوَافَقَا عَلَى الْإِنْطِلَاقِ
 مَعَهُ حَتَّى بَلَّغَا كُوخَ الصَّيَّادِينَ حَيْثُ يَقْطُنُ مَعَ أَهْلِهِ.
 - سَتَرُونَ، أَعْلَنَ كَرِيمٌ. وَالِدَتِي تُحْضِرُ أَشْهَى كَعْكَ
 «الكواك» فِي الْبَلَدَةِ!
 عِنْدَمَا التَّقَى الْأَخْوَانُ مُنَى فِي وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ، كَانَ طَعْمُ

عند شواطئ غويانا، اكتشف فادي ووليد آثاراً لسلحفاة بحرية. وقرروا أخذ صور لها.

الفصل الثاني

السلاحف في خطر

في صبيحة اليوم التالي، توجه فريق حراس الطبيعة، وقد تزودوا بالكاميرا، إلى مشارف البلدة، متشوقين ليصوروا ما اكتشفوا هناك. ولكن كانت هناك مفاجأة بانتظارهم.

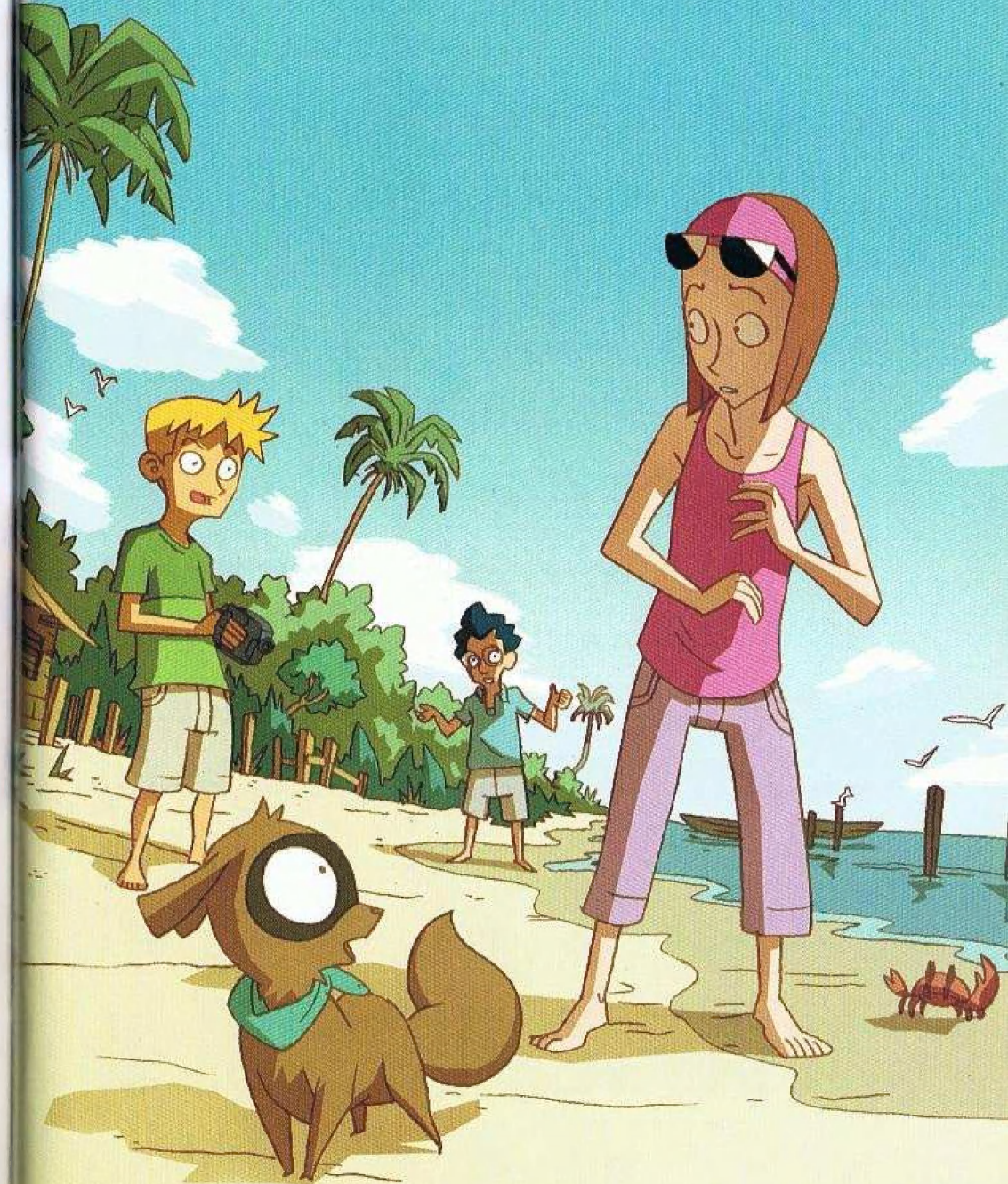
- شيء لا يصدق! قال فادي.

بذل وليد وفادي مجهوداً كبيراً في بحثهم... فالآثار التي شاهدوها بالأمس كانت قد اختفت.

تذمرت موني:

- أوه أيها الصبية، أنا أنذركم، إن كانت هذه دُعابة...

- كلا، همس فادي. أنا أؤكد ذلك...



- هاي! تعجب وليد. تعالوا وانظروا!
لقد وجد سموس شيئاً غريباً. فها هو النمس الداهية
قد استخرج كرة بيضاء، طرية الملمس، ومُشَقَّقة، ملاءى
بمادة جيلاتينية شفافة.
- ما هذا؟ قلق فادي.



مدت مني يدها وتحسست برؤوس أصابعها وبحذر
المادة المتجمدة.
- يمكننا القول بأنها زلال البيض، همست مني.
- وجدتها، أعلن وليد. إنها بيضة سلحفاة بحرية! بيضة
تعرضت للسحق...

- وقشرتها بهذه الطراوة؟ هتف فادي متعجباً.
- إن السلاحف تنتمي إلى فصيلة الزواحف. ويختلف
بيضها عن بيض الطيور.
- إن كانت بيضة فعلاً، أضفت مني. فيجب أن تحوي
صفاراً أيضاً.

تناولت مني القشرة البيضاء وأكملت نزعها على
مهمل. فتدحرجت على الرمال أمامها كرة حمراء تميل
إلى اللون البرتقالي. تبادل الأولاد نظرات الاستغراب.
- لقد قال كريم بأن السلاحف تطمر بيضها بعمق داخل
الأرض، تذكر فادي. فلماذا تتواجد هذه البيضة فوق
الرمال إذا؟

تنفست مني بعمق وأعلنت بصوت حاد:
- يبدو أن أحدهم قد حضر هذه الليلة وسرق بيض
السلاحف!
- أحدهم أو ببساطة حيوان ما؟ تساءل وليد.

في النادي! إذ إنَّ السَّلاحِفَ البَحْرِيَّةَ هِيَ مِنَ الكَائِنَاتِ
المَحْمِيَّة. فإذا كانَ مَوْسِمُ الإِباضَةِ قَدْ بَدَأَ فِعْلاً، يَجِبُ عَلَيْنَا
اكتِشافَ الفاعِلِ قَبْلَ أَنْ يَعمَدَ إلى سَلْبِ مَخَابِيءِ أُخْرَى
لَهَا.

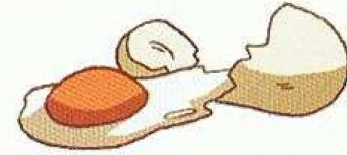


وفيما كانَ وليدٌ يُصوِّرُ بَقَايَا البَيْضَةِ، راحَ فادي ومُنَى
يُمَشِّطَانِ الشَّاطِئَ بحثاً عَنِ أدِلَّةٍ مُحْتَمَلَةٍ.
سِلْسِلَةٌ مِنَ أَثَارِ خُطَوَاتِ قَادَتِهِمْ نَحْوَ البَلَدَةِ. وَأَخَذَ
الأولادُ الثَّلَاثَةُ يَطْرَحُونَ الأَسْئَلَةَ عَلَى السُّكَّانِ. وَلَكِنْ

- أَحَدُهُمْ، أَكَّدَتْ مُنَى. الحَيَوَانُ لَا يُمَكِّنُهُ إِزَالَةُ أَثَارِ أَقْدَامِهِ
مِنْ أَجْلِ إِخْفَاءِ فِعْلَتِهِ.
هَزَّ فادي رَأْسَهُ:

- وَلَكِنْ، أَخَذَ يُدَنْدِنُ. لِمَ يَهْتَمُّ أَحَدُهُمْ بِسَرِقَةِ بَيْضِ
السَّلاحِفِ؟

- لِأَكْلِهَا! أَجَابَ وليدٌ. لَقَدْ قَرَأْتُ عَنْ هَذَا المَوْضُوعِ فِي
مَكَانٍ مَا.



- هَذَا عَمَلٌ أَحْمَقُ بامتياز! اسْتَشْاطَتْ مُنَى غَضَبًا. لَمْ
يَعُدْ هُنَاكَ مِنْ سَلاحِفَ بَحْرِيَّةٍ تَقْرِيْبًا. لَيْسَ بِتَحْضِيرِ العُجَّةِ
يُمْكِنُ أَنْ...

نَزَعَتْ مُنَى نَظَّارَتَهَا الشَّمْسِيَّةَ، وَوَضَعَتْهَا دَاخِلَ
المَحْفَظَةِ الجِلْدِيَّةِ للكاميرا، وَصَرَخَتْ بِأَعْلَى صَوْتِهَا:
- يَكْفِيكُمْ أَيُّهَا الصَّبِيَّةُ تَعَرُّضًا لِلشَّمْسِ! فَأَمَامُنَا عَمَلٌ جَادٌ

ذَلِكَ فَإِنَّ هُنَاكَ حُرَّاسٌ يَجُوبُونَ الْمِنْطَقَةَ بِدَوْرِيَّاتِهِمْ.
وَيَقْرَضُونَ عَلَى الصَّيَّادِينَ غَرَامَاتٍ وَفتراتٍ احْتِجَازٍ. وَيَبْدُو
أَنَّ الْمَذْنِبَ أَصْبَحَ بَعِيداً فِي الْوَقْتِ الْحَاضِرِ.

بَعْدَ مُضِيِّ نِصْفِ سَاعَةٍ، عَادَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ إِلَى مُخَيِّمِ
أَهْلِهِمْ. وَرَاجَعَ وَلِيدٌ مُوسُوعَةَ حَاسُوبِ الْجَيْبِ الْخَاصِّ بِهِ.
فَاتَّضَحَ لَهُ أَنَّ السَّلَاحِفَ الْبَحْرِيَّةَ هِيَ مِنْ ضِمْنِ الْكَائِنَاتِ
الْمُهَدَّدَةِ بِالانْقِرَاضِ عَلَى سَطْحِ الْكُرَةِ الْأَرْضِيَّةِ. وَتَلَقَّى
الْكَبِيرَةُ الْحَجْمَ مِنْهَا مَصِيرَهَا عَالِقَةً فِي شِبَاكِ بَوَاحِرِ الصَّيْدِ
الْكَبِيرَةِ. وَيَتِمُّ سَلْبُ بَيْضِهَا بِطَرِيقَةٍ مُخَالِفَةٍ لِلْقَوَانِينِ، لَيْسَ
فَقَطْ ضِمْنِ غُويَانَا الْفَرَنْسِيَّةِ.



لِلْأَسَفِ لَمْ يَرَ أَحَدٌ أَوْ يَسْمَعْ شَيْئاً. رَفَضَتْ مِنِّي التَّرَاجُعُ
عَنْ هَدَفِهَا.

- نَحْنُ بِحَاجَةٍ لِمُسَاعَدَةٍ مَاسَّةٍ، صَرَّحَتْ بِذَلِكَ. يَلْزَمُنَا
شَخْصٌ عَلَى مَعْرِفَةِ بَسْكَانِ الْبَلَدَةِ، وَحَائِزٌ عَلَى ثِقَتِهِمْ أَكْثَرَ
مِنَّا بِحَيْثُ لَا يَدَعُهُمْ يَخْشَوْنَ التَّعَامُلَ مَعَنَا.



- لِنَطْلُبَ ذَلِكَ مِنْ كَرِيمٍ، عَرَضَ وَلِيدٌ. إِنَّهُ سَيُوافِقُ حَتْمًا
عَلَى مُسَاعَدَتِنَا.

اسْتَقْبَلَ كَرِيمٌ أَصْدِقَاءَهُ بِابْتِسَامَةٍ عَرِيضَةٍ.
- لَا أَرَى مَنْ يُمْكِنُ أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ، قَالَ كَرِيمٌ! الْجَمِيعُ يَعْلَمُ
أَنَّ الشَّوَاطِئَ الَّتِي تُحِيطُ بِالْبَلَدَةِ قَدْ صُنِّفَتْ مَحْمِيَّاتِ
طَبِيعِيَّةٍ وَأَنَّ السَّلَاحِفَ بِطَبِيعَةِ الْحَالِ مَحْمِيَّةٌ. وَعِلَاوَةً عَلَى

اسْتَلْقَى فادي المُنْهَكُ فِي أَرْجُوحَتِهِ لِكَيْ يَسْتَرِيحَ
وَتَنْهَدَ قَائِلًا:

- إِنَّ كُلَّ بَيْضَةٍ مِنْ بَيْضِهَا كَانَتْ سَتُعْطِي الْحَيَاةَ لِسُلْحَفَةٍ
صَغِيرَةٍ. إِنَّ قَتْلَ السَّلَاحِفِ مِنْ أَجْلِ أَكْلِهَا... شَيْءٌ لَا
أَفْهَمُهُ الْبَتَّةَ.

أَجَابَتْهُ مُنَى وَهِيَ تَضْغُطُ عَلَى قَبْضَتَيْ يَدَيْهَا بِغَضَبٍ:
- لَنْ نَدْعَهُمْ يُحَقِّقُونَ مُبْتَغَاهُمْ! يَعْتَقِدُ كَرِيمٌ بِأَنَّ السَّارِقَ

قَدْ ابْتَعَدَ عَنْ هَذَا الْمَكَانِ. وَلَكِنْ رُبَّمَا لَا يَزَالُ مَتَوَاجِدًا فِي
الْجَوَار... يَحُومٌ فِي مَكَانٍ مَا؟
- إِذَا فَلْنُبْلِغِ الْحُرَّاسَ! اقْتَرَحَ وَلِيدُ.
- لَنْ يَتِمَكَّنُوا مِنَ الْقِيَامِ بِأَكْثَرِ مِمَّا فَعَلْنَاهُ، عَلَّقَ فادي.
- انْتَظِرُوا! تَمَتَّتْ مُنَى وَفِي عَيْنَيْهَا نَظْرَةٌ مَآكِرَةً. لَقَدْ
خَطَرْتُ عَلَى بَالِي فِكْرَةً: بِمَا أَنَّ السَّارِقَ يُحَبِّدُ الْمَأْكُولَاتِ
الطَّرِيَّةَ، فَسَنَنْصُبُ لَهُ فَخًّا!



لَقَدْ تَمَّ نَهْبُ مَخْبِئَةِ بَيْضِ السَّلَاحِفِ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ، وَلَمْ يُدْرِكْ أَحَدٌ مَا حَصَلَ،
وَلَكِنْ فِكْرَةُ خَطَرَتِ بِيَالِ مَنْى قَدْ تَقَوَّدُ لِكَشْفِ هَوِيَّةِ الْفَاعِلِ.

الفصل الثالث

اكتشاف لا يُصدق

إِنَّ خُطَّةَ مَنْى لِاجْتِدَابِ السَّارِقِ هِيَ خُطَّةٌ ذَكِيَّةٌ
مُحْكَمَةٌ، فَقَدْ طَلَبَتْ مِنْ وَلِيدِ وَفَادِي حَفَرَ حُفْرَةً فِي الرَّمَالِ
تُظْهِرُ وَكَأَنَّهَا أَثَارٌ وَهْمِيَّةٌ لِسَلْحَفَةٍ. لِيَتَّعُدَّ مِنْ ثُمَّ شَقِيقَتِهَا
إِلَى الْبَلَدَةِ وَتَنْشُرَ خَبَرَ اكْتِشَافِهِمْ لِمَخْبِئَةِ بَيْضِ جَدِيدٍ
لِلْكَوَانَا عَلَى مَقَرَّبَةٍ مِنْ مَخِيمَتِهِمْ.

- فِي الْوَقْتِ الْحَاضِرِ، أَعْلَنْتْ مَنْى أَمَامَ الصَّبِيِّينَ. لَمْ يَبْقَ
أَمَامَنَا سِوَى مُرَاقَبَةِ الشَّاطِئِ خِلَالِ هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَتَتَّبِعِ
السَّارِقِ بِتَكْتُمٍ وَتَحْفَظِ وَهُوَ عَائِدٌ إِلَى مَنْزِلِهِ.



التَّوَجُّهُ نَحْوَ الشَّاطِئِ، وَهَلَلْ فَرِحًا:

- بَدَأَتِ الْكَامِيرَا بِالْعَمَلِ! وَسَنَكْشِفُ عَنْ وَجْهِ الْجَانِي!
تَرَاكُضَ كُلِّ مَنْ مَنَى وَفَادِي، وَحَدَقَا بِشَاشَةِ الْكَامِيرَا،
وَهُمَا يَحْبِسَانِ أَنْفَاسَهُمَا، وَفَجْأَةً... انفَجَرَا بِالضَّحِكِ، فَقَدْ
بَانَ رَأْسُ الصَّيَّادِ الْمُخَالَفِ لِلْقَوَانِينِ. وَكَانَ يُخْفِي عَيْنَيْهِ
بِقِنَاعٍ أَسْوَدَ وَهُوَ رَفِيعُ الشَّارِبَيْنِ مَكْسُوٌّ بِالْفِرَاءِ! إِنَّهُ
سَمُوسُ؛ فَهُوَ لَمْ يَسْتَطِعْ تَجَنُّبَ الظُّهُورِ أَمَامَ الْكَامِيرَا.
- سَمُوسُ، إِنَّهُ لَيْسَ ذَا أَهْمِيَّةٍ تُذَكِّرُ! صَرَخَ وَلِيدٌ. بِسَبَبِكَ
أَخَفَقْنَا فِي مُخْطَطِنَا!



- دَقِيقَةً، طَلَبَ فَادِي. انْظُرُوا! هُنَاكَ خَلْفُهُ فِي الْبَعِيدِ، يَظْهَرُ

- بِإِمْكَانِنَا تَنَاوُبُ السَّهْرِ، اقْتَرَحَ فَادِي.

- لَدَيَّ اقْتِرَاحٌ أَفْضَلُ، قَاطِعُهُ وَلِيدٌ. إِنْ عَمَلَ الْكَامِيرَا
سَيَصُوبُ فِي صَالِحِنَا.

- فِي الظَّلَامِ؟ تَعَجَّبَ فَادِي. لَنْ يَكُونَ هُنَاكَ أَضْوَاءٌ كَافِيَةٌ.
الْتَقَطَ وَلِيدُ الْكَامِيرَا وَضَبَطَ زُرَّ التَّحَكُّمِ فِيهَا.

- لَا تَقْلَقْ! لَقَدْ أَطْلَعْتُ ذَلِكَ الْيَوْمَ عَلَى دَلِيلٍ تَشْغِيلِهَا
بِأَكْمَلِهِ! مَعَ اعْتِمَادِ خِيَارِ «الَّلِيلِ» فِي عَمَلِيَّةِ التَّصْوِيرِ، فَإِنَّ
بَرِيقَ النُّجُومِ وَحْدَهُ كَافٍ. سَوْفَ أَسْتَعْمِلُهَا كَجِهَازٍ تَصْوِيرٍ
مَوْصُولٍ بِحَاسُوبِ الْجَيْبِ. وَلَدَى آيَةٍ حَرَكَةٍ تَطْرَأُ عَلَى
الصُّورَةِ، تَبْدَأُ بِالْعَمَلِ تَلْقَائِيًا!

عِنْدَ هُبُوطِ الظَّلَامِ، وَضِعَ جِهَازُ الْمُرَاقَبَةِ فِي مَكَانِهِ. وَأَخْفَاهُ
الْأَوْلَادُ بِعِنَايَةٍ تَحْتَ أَوْرَاقِ شَجَرَةِ جُوزِ الْهِنْدِ. بَعْدَ ذَلِكَ
تَنَاوَلُوا الْعِشَاءَ مَعَ أَهْلِهِمْ، وَقَامُوا بِتَجْرِبَةٍ أَخِيرَةٍ لِلتَّأَكُّدِ مِنْ
صَلَاحِيَّةِ عَمَلِ الْجِهَازِ. ثُمَّ أَخْلَدُوا لِلنَّوْمِ وَهُمْ مُشَوِّشُو الْفِكْرِ.
فِي صَبِيحَةِ الْيَوْمِ التَّالِي، كَانَ وَلِيدٌ أَوَّلٌ مَنْ سَارَعَ إِلَى

ظِلُّ أَحْمَرٍ. يَبْدُو أَنَّ أَحَدًا مَا يَحْمِلُ كَيْسًا وَيَتَّجِهُهُ نَحْوُ أَثَارِ
السَّلْحَفَةِ الْوَهْمِيَّةِ.

أَخَذَ وَلِيدٌ يَضْغَطُ عَلَى أَزْرَارِ حَاسُوبِهِ. وَيَعْمَلُ عَلَى
تَكْبِيرِ أَذْنَى تَفْصِيلِ التَّقَطُّةِ الْكَامِيرَا، بُغْيَةً تَوْضِيحِهِ إِلَى
أَقْصَى مَا يُمَكِّنُ وَزِيَادَةَ التَّبَايُنِ. فَإِذَا بَوَّجَهُ يَرْتَسِمُ أَمَامَهُ،
غَيْرَ وَاضِحٍ كُلِّيًّا وَلَكِنْ يُمَكِّنُ التَّعَرُّفُ عَلَيْهِ.

- كريم!

انْذَهَلِ الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ، وَعَجَزُوا عَنِ الْكَلَامِ. فَسَارِقُ
مَخَابِي بَيَضِ السَّلَاحِفِ لَمْ يَكُنْ سِوَى صَدِيقِهِمْ!
صُعِقَ فَادِي لِهَذَا الْاِكْتِشَافِ.

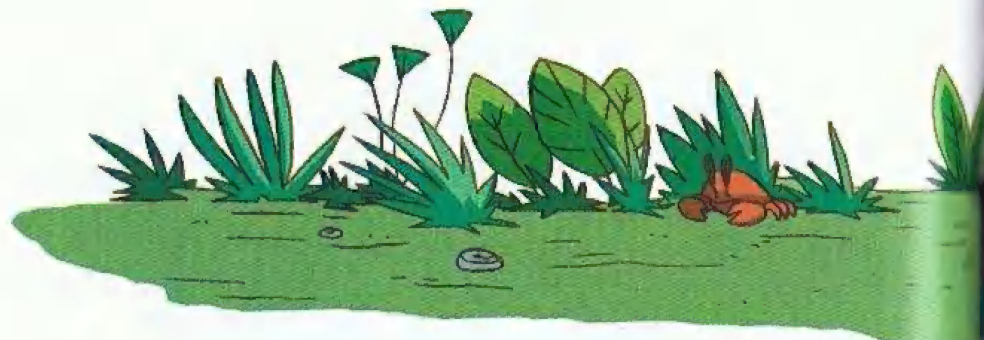


- لقد كَانَ لَطِيفًا جِدًّا، هَمَسَ فَادِي.

- إِنْ أَبْلَغْنَا عَنْهُ، قَالَ وَلِيدٌ بِقَلْقٍ. فَسَيُحْصَدُ الْمُتَاعِبُ
الْجَمَّةُ! سَوْفَ نُجَنِّبُهُ ذَلِكَ؟

- لَطِيفٌ أَمْ لَا، تَدَخَّلْتُ مِنْهُ. لَقَدْ كَذَبَ عَلَيْنَا. وَبِسَبَبِ
أُنَاسٍ مِثْلِهِ، فَالسَّلَاحِفُ الْبَحْرِيَّةُ فِي طَرِيقِهَا إِلَى الزَّوَالِ!
- فَلْنَعْمَلْ عَلَى إِخَافَتِهِ فَقَطْ، عَبْرَ تَهْدِيدِهِ بِإِعْلَامِ الْحُرَّاسِ
عَنْهُ، اقْتَرَحَ فَادِي.

- لَا، اعْتَرَضَ وَلِيدٌ. إِنْ كَرِيمًا مُحْتَالٌ، وَهُوَ الَّذِي أَفْصَحَ لَنَا
عَنْ مَدَى اهْتِمَامِهِ بِالْحَيَوَانَاتِ.
- يَجْدُرُ بِنَا الْاسْتِفْهَامُ مِنْهُ عَنْ سَبَبِ قِيَامِهِ بِهَذَا الْعَمَلِ.
لَا شَكَّ أَنَّ لَدَيْهِ تَفْسِيرٌ لَذَلِكَ...



من غير المُمكن تَقَبُّلُ أَنْ يَكُونَ السَّارِقُ صَدِيقَهُمْ كَرِيم! فَحِرَّاسُ الطَّبِيعَةِ
عَاجِزُونَ عَنْ فَهْمِ مَا جَرَى، وَيُطَالِبُونَ بِالْتَّوْضِيحِ.

الفصل الرابع مُكَاشَفَاتٌ

وفي البلدة وجد الأولاد الثلاثة كريماً، ذاك الصيَّاد
الفتي، يَجْمَعُ قِطْعَ الخَشَبِ الصَّغِيرَةِ مِنْ أَجْلِ إِضْرَامِ النَّارِ.
- مَرَحَباً أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ! أَطْلَقَ كَرِيمُ التَّحِيَّةَ مُرَفَقَةً
بِابْتِسَامَتِهِ الْعَذْبَةِ. هَلْ أَمْضَيْتُمْ لَيْلَةً هَانِئَةً؟
- نَعَمْ هَانِئَةً جِداً، أَجَابَتْهُ مُنَى. وَأَنْتَ؟
- أَنَا؟ رَدَّ كَرِيمٌ فَجْأَةً بِأَنْدِهَاشٍ. حَسَنًا... كَالْعَادَةِ.
- نَعَمْ، عَلَّقَ وَلِيدٌ. إِلَّا أَنَّ الْكَامِيرَا الْخَاصَّةَ بِنَا قَدْ قَامَتْ
بِمُرَاقَبَةِ الشَّاطِئَةِ، وَأَصْبَحْنَا عَلَى دِرَايَةٍ بِهَوِيَّةِ سَارِقِ
مُخَابِيءٍ بَيِّضِ السَّلَاحِفِ....



- لَا أَفْهَمُ مَا يَحْصِلُ، رَدَّدَ وَلِيدٌ. إِنَّكَ تُحِبُّ الْحَيَوَانَاتِ...
وَلَا تُدْرِكُ الْبَيَّةَ أَنَّكَ بِفِعْلِكَ هَذِهِ تُصَحِّي بِصِغَارِ
السَّلَاحِفِ، فَقَطُّ مِنْ أَجْلِ الْمَالِ!

هَزَّ كَرِيمٌ رَأْسَهُ بِهَدُوءٍ وَأَجَابَ بِصَوْتٍ مَخْنُوقٍ:
- مَا الَّذِي تَتَصَوَّرُونَهُ أَنْتُمْ؟ إِنِّي أَتَصَيَّدُ وَأُخَالِفُ كُلَّ
الْقَوَانِينِ الَّتِي تُحَظَرُ هَكَذَا صَيْدٍ، لَيْسَ لِرَغْبَةٍ لَدَيَّ، إِنَّمَا
لِحَاجَةٍ مَاسَّةٍ إِلَى الْمَالِ. هَذَا الْمَالُ الَّذِي أَكْسَبُهُ، أَقْدَمُهُ
لِوَالِدَيَّ، لِيُسْتَخْدَمَ فِي شِرَاءِ الْمَلَابِيسِ، وَمَا يَتَطَلَّبُهُ تَشْغِيلُ
مُحَرِّكِ الْمَرْكَبِ. أَنْتُمْ تُسَافِرُونَ بِالطَّائِرَةِ، وَتَرْتَدُّونَ الثِّيَابَ
الْجَدِيدَةَ، وَتَمْتَلِكُونَ كَامِيرًا... وَلَا يَنْقُصُكُمْ أَيُّ شَيْءٍ. أَمَّا
أَهْلِي فَلَا يَمْتَلِكُونَ سِوَى مَرْكَبٍ، وَشِبَاكِ لِلصَّيْدِ وَكُوخٍ
يَعِيشُونَ فِيهِ.

كَانَ كَرِيمٌ قَدْ ذَكَرَ لِتَوِّهِ أَشْيَاءَ جَدُّ وَاقِعِيَّةً، وَأَحَسَّ كُلُّ
مِنْ مَنَى وَوَلِيدٍ وَفَادِي فَجَاءَ بَانَزِعَاجٍ. فَهَمُّ لَمْ يَتَخَيَّلُوا أَنْ
يَكُونُ وَضَعُهُ عَلَى هَذَا الشَّكْلِ. وَقَدْ بَدَا الْوَلَدَانِ عَلَى

- آه! تَمَّتْ كَرِيمٌ، وَقَدْ فَارَقَتْهُ ابْتِسَامَتُهُ.
- لِمَ إِذَا تُقَدِّمُ عَلَى فِعْلٍ ذَلِكَ؟ اسْتَجَوِبُهُ فَادِي. فَلَقَدْ
ذَكَرْتَ بِنَفْسِكَ أَنَّ السَّلَاحِفَ الْبَحْرِيَّةَ كَانَتْ مُحْمِيَّةً!
خَفَضَ الصَّبَّادُ الْفَتَى نَظْرَهُ. وَقَامَ بِحَكِّ رَقَبَتِهِ لِبُرْهَةٍ
وَاعْتَرَفَ: إِنِّي أَبِيعُ الْبَيْضَ لِرَجُلٍ لِيَنْقُلَهَا بِدَوْرِهِ إِلَى
سُورِينَامِ، وَهَذَا مَا يُؤَمِّنُ لِي بَعْضَ الْمَالِ لِأَعْتَّاشِ مِنْهُ.
بَدَا وَلِيدٌ مُتَعَجِّبًا.



وَشَكَ تَقْدِيمَ الْإِعْتِذَارِ لَهُ. وَحَدَّثَهَا مَنِ صَمَدَت. إِذْ رَغِبَتْ
فِي مَعْرِفَةِ الْمَزِيدِ، وَفِي إِيجَادِ حَلٍّ لِهَذَا الْوَضْعِ.
- أَيُّ مَبْلَغٍ مِنَ الْمَالِ تَحْصُلُ عَلَيْهِ مُقَابِلَ كَمِيَّةِ الْبَيْضِ الَّتِي
تُؤَمِّنُهَا لِذَلِكَ الرَّجُلِ؟ هَذَا مَا رَغِبْتُ مَنِ فِي الْإِسْتِفْهَامِ عَنْهُ.
- يورو واحد، أَجَابَهَا كَرِيمٌ.

- مُقَابِلَ كُلِّ بَيْضَةٍ؟ اسْتَغْرَبَ وَلِيدُ الَّذِي وَجَدَ الْمَبْلَغَ
ضَيْلًا وَمُثِيرًا لِلشُّخْرِيَّةِ.
- لا، أَجَابَ كَرِيمٌ مُصَحِّحًا. يورو لِكُلِّ حَفْنَةٍ مِنَ الْبَيْضِ.

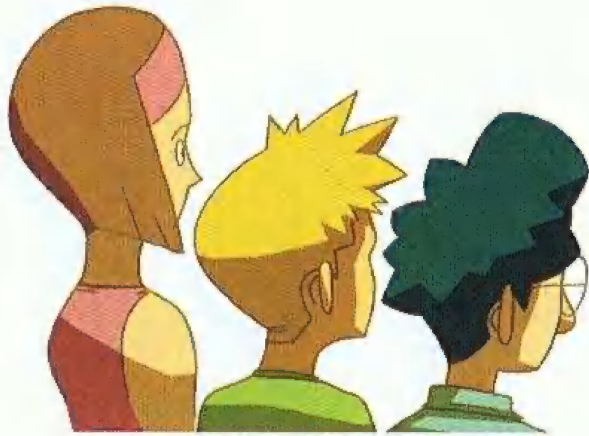
عَادَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ مَرَّةً أُخْرَى إِلَى مُخِيَمِهِمْ مُطَاطِئِي
الرُّؤُوسِ. فَكَرَّمَ يُضْحِي بِالْمِائَاتِ مِنَ الْبَيْضِ فِي سَبِيلِ
الْحُصُولِ عَلَى تِلْكَ الْأَمْوَالِ اللَّعِينَةِ، هَذَا ظُلْمٌ! وَالظُّلْمُ
الْأَكْبَرُ أَنْ يَقُومُوا بِالتَّبْلِيغِ عَنْ صَدِيقِهِمْ.
قَرَّرَتْ مَنِ شَرْحَ الْمَسْأَلَةِ بِرُمْتِهَا لِأَهْلِهَا. وَبِالْكَادِ بَدَتْ
السَّيِّدَةُ نَعِيمٌ مُتَفَاجِئَةً:

- لَطَّالَمَا كَانَ السُّكَّانُ يَجْمَعُونَ الْبَيْضَ فِي الْمَاضِي مَعَ
تَكَاثُرِ وُجُودِ السَّلَاحِفِ، يَوْمَهَا لَمْ تَكُنْ مَسْأَلَةُ اعْتِيَاثِهِمْ
مِنْهَا لَتَطْرَحَ أَيُّ مُشْكِلَةٍ، أَمَّا الْيَوْمَ يَأْخُذُ صَدِيقُكُمْ الْقَلِيلَ
الْمُتَبَقِّي مِنْهَا. أَرَاهِنُ بِأَنَّهُ يَعْرِفُ مَوَاقِعَ إِبَاضَةِ السَّلَاحِفِ
كَمَا يَعْرِفُ جَيْبَهُ، وَإِنَّهُ يَرَاقِبُهَا طِيلَةَ الْمَوْسِمِ.



- لَدَيَّ فِكْرَةٌ، هَتَفَ فَادِي. لِنَشْتَرِ مِنْهُ الْبَيْضَ وَلِنُعِدَّهُ
مُجَدِّدًا إِلَى مَخَابِئِهِ تَحْتَ الرَّمَالِ.
- مِنَ الْأَفْضَلِ أَنْ نَدْفَعَ لَهُ بِسُرْعَةٍ كَيْ يَبْقَى هَادِنًا، اقْتَرَحَ
وَلِيدٌ. فَهَذَا أَبْسَطُ حَلٍّ.

- إِذَا، تَنَهَّدَتْ مِنْ بَحْزَنِ. إِنْ لَمْ نُبَلِّغْ عَنْ كَرِيمٍ، فَسَلَا حِفْ
هَذِهِ الْمِنْطَقَةَ لَنْ تَحْصَلَ عَلَى آيَةِ فُرْصَةٍ لِلتَّكَاثُرِ...
- لَعَلَّ هُنَاكَ حَلٌّ آخَرٌ، هَمَسَ فَجَاءَ السَّيِّدُ نَعِيمٌ. هَلْ سَبَقَ
لَكُمْ أَنْ سَمِعْتُمْ مَا يَتِمُّ تَنَاقُلُهُ عَنْ مَوْضُوعِ السِّيَاحَةِ
الْبَيْئَةِ؟
- لَا، أَجَابَ وَلِيدٌ.
- إِذَا! اسْمَعُوا مَا سَأَشْرَحُهُ لَكُمْ...



تَدَخَّلَ السَّيِّدُ نَعِيمٌ وَهُوَ مُقَطَّبُ الْجَبِينِ:
- فَكَّرُوا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ. إِنْ قَرَّرَ أَشْخَاصٌ آخَرُونَ الْقِيَامَ
بِالْتِقَاطِ الْبَيْضِ، هَلْ سَتَدْفَعُونَ الْمَالَ لَهُمْ أَيْضًا؟ فَمِنْ أَيْنَ
تَأْتُونَ بِالْمَالِ كُلِّهِ؟
- إِضَافَةً إِلَى أَنَّهُ لَيْسَ بِاسْتِطَاعَتِكُمْ مُرَاقَبَةَ كَافَةِ مَخَابِيءِ بَيْضِ
السَّلَاحِفِ، أَضَافَتِ السَّيِّدَةُ نَعِيمٌ. غَدًا، سَأَذْهَبُ إِلَى سَانَ-
لُورَان-دو-مارُونِي لِحِجْزِ زُورْقِي خَشْبِي. أَذَكَّرُكُمْ أَنَّهُ خِلَالَ
يَوْمَيْنِ، سَنُزِيلُ الْمُخَيِّمَ، لِنَعُودَ أَذْرَاجِنَا عَبْرَ النَّهْرِ.



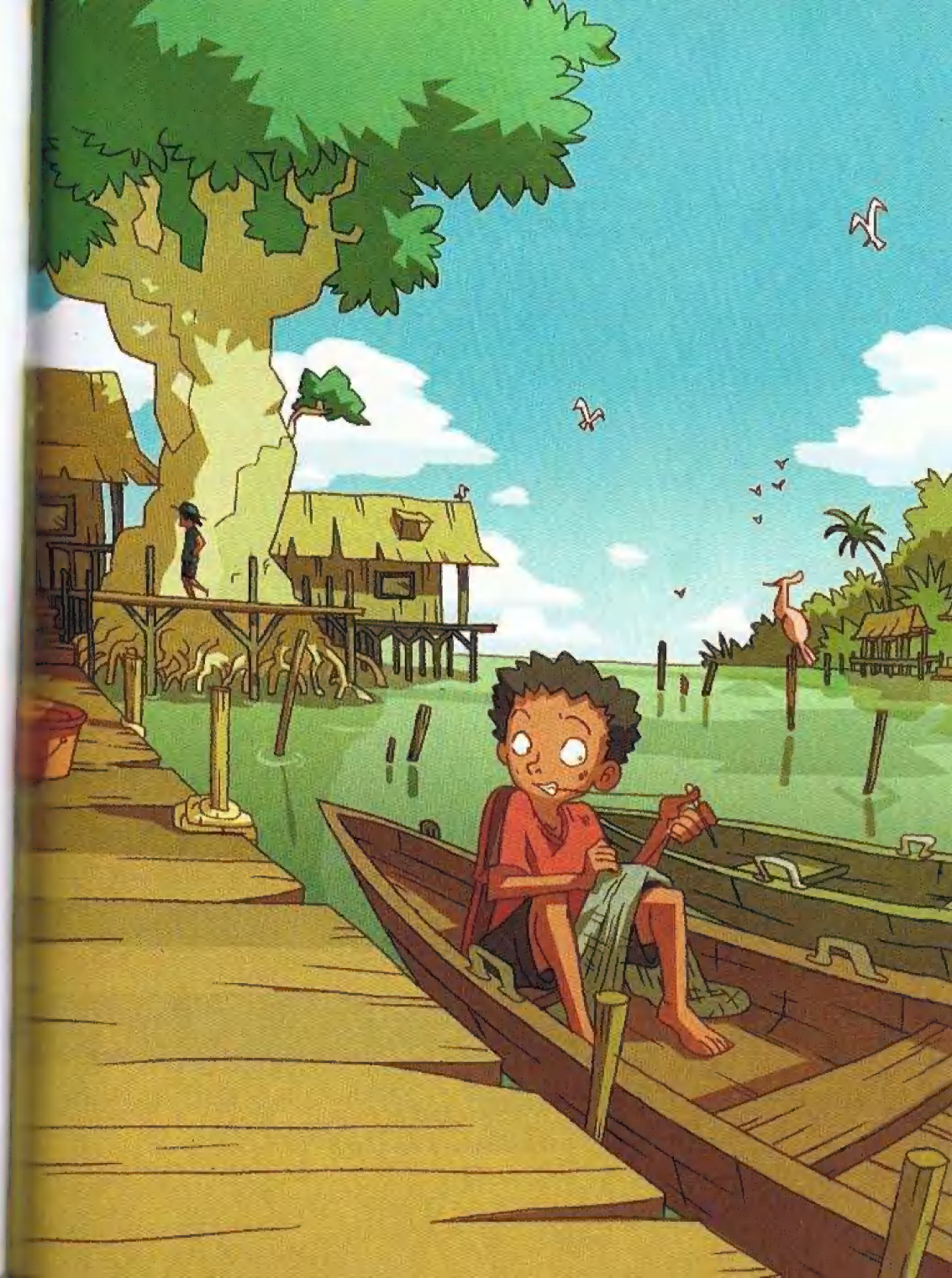
يُمَارِسُ كَرِيمُ الصَّيْدَ الْمَحْظُورَ لِيُعِيلَ عَائِلَتَهُ. وَقَدْ وَقَعَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ فِي حَبْرَةٍ مِنْ أَمْرِهِمْ، فَحَاوَلُوا إِيجَادَ طَرِيقَةٍ مَا لِمُسَاعَدَتِهِ.

الفصل الخامس حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ يَتَحَرَّكُونَ

بعد نِصْفِ سَاعَةٍ مِنَ الزَّمَنِ، كَانَ الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ قَدْ اعْتَمَدُوا خُطَّةً جَدِيدَةً، وَعَادُوا بِخُطَى وَاثِقَةٍ لِمُلَاقَاةِ كَرِيمٍ. أَتَمَنَّى أَنْ يُوَافِقَ كَرِيمٌ، قَالَ وَلِيدٌ بِقَلْقٍ.

- لَنْ نَأْتِيَ عَلَى ذِكْرِ الْمَسْأَلَةِ بِكَامِلِهَا، أَجَابَتْ مُنَى. حَتَّى لَا نُجَازِفَ بِإِخَافَتِهِ، دَعُونِي أَتَصَرَّفَ...

وَجَدَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ الصَّيَّادَ الْفَتَى جَالِساً فِي مَرَكَبٍ وَالِدِهِ، مُنْشَغِلاً بِتَصْلِيحِ شِبَاكِ الصَّيْدِ الْقَدِيمَةِ.

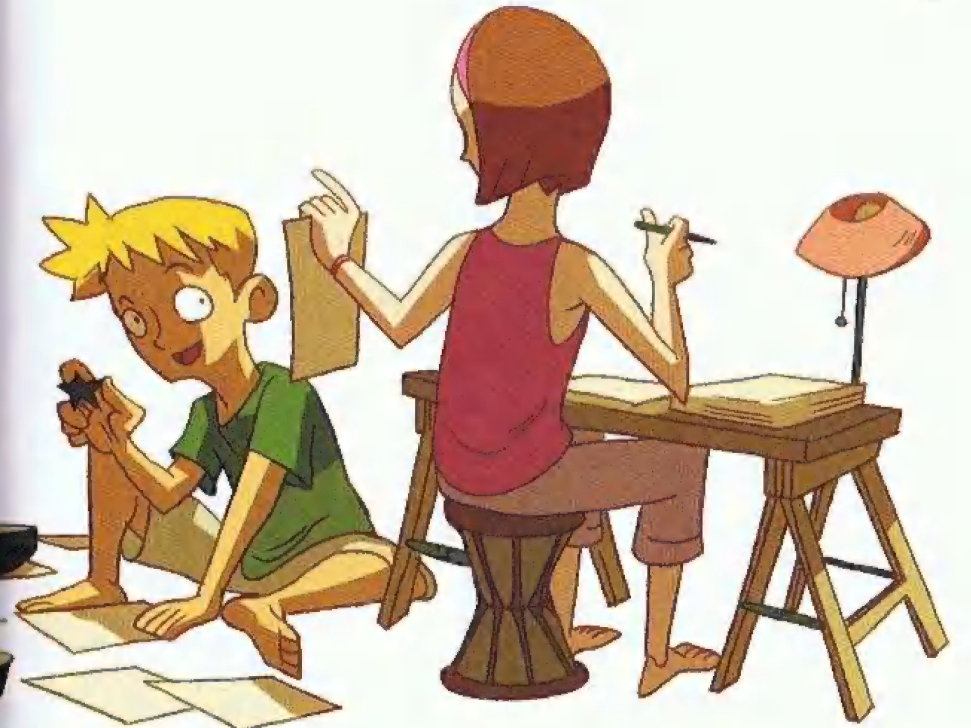


- إِذَا، سَأَلَ كَرِيمٌ وَقَدْ بَدَأَ مَهْمُومًا. هَلْ سَتُبَلَّغُونَ عَنِّي؟
- صَاحِبُ أَنْتَ تَسْتَحِقُّ ذَلِكَ، قَالَتْ مَنِي. وَلَكِنْ فِي هَذَا
الْوَقْتِ، هُنَاكَ خِدْمَةٌ نَطْلُبُهَا مِنْكَ. نَوْدُ أَخَذَ صُورًا لِلسُّلْحَفَةِ
أثناءَ عَمَلِيَّةِ الْإِبَاضَةِ. وَبِمَا أَنَّكَ تَلْتَقِطُ الْبَيْضَ، فَأَنْتَ حَتَمًا
تَعْرِفُ أَيْنَ وَكَيْفَ يُمَكِّنُنَا مُرَاقَبَتَهَا؟
قَطَّبَ كَرِيمٌ حَاجِبِيهِ.



- لَقَدْ أَبْلَغْتُمُ الْحُرَّاسَ... حَتَّى يَعْتَقِلُونَنِي مُتَلَبِّسًا بِالْجُرْمِ
الْمَشْهُودِ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ تَسْأَلُ كَرِيمٌ حَذِرًا.
- لَا، أَكَّدَ فَادِي. نَوْدُ فَقَطُّ أَنْ تُرْشِدَنَا.
- سَنَدْفَعُ لَكَ الْمَالَ، شَدَّدَ وَلِيدٌ. فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا سَيَدْفَعُ 2
يُورُو، وَيُورُو وَاحِدٌ عَنْ سَمُوسَ. وَبِذَلِكَ يَكُونُ مَجْمُوعُ مَا
سَتَحْصِلُ عَلَيْهِ سَبْعَةُ يُورُو.
سُرَّ كَرِيمٌ، وَهُوَ غَيْرُ مُصَدِّقٍ لِمَا يَسْمَعُهُ.
- تُعْطُونَنِي سَبْعَةَ يُورُو، إِنْ أُرْشَدْتُكُمْ إِلَى السُّلْحَفَةِ
الْبَحْرِيَّةِ أَثناءَ عَمَلِيَّةِ الْإِبَاضَةِ؟
أَعْرَبَ كُلُّ مَنْ مِنْ مَنِي وَفَادِي وَوَلِيدٍ عَنْ مُوَافَقَتِهِمْ بِهِزْ
رُؤُوسِهِمْ.
- مُوَافَقٌ، قَرَّرَ فَجْأَةً كَرِيمٌ. وَسَيَكُونُ مُوَعِدُنَا هُنَا غَدًا مَسَاءً،
وَذَلِكَ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ مِنَ عَمَلِيَّةِ الْمَدِّ وَالْجَزْرِ. وَلَكِنْ هَلْ
تَعِدُونَنِي بِأَنْ هَذَا لَيْسَ بِفَخٍّ؟
- أَقْسِمُ، وَكَذَلِكَ أَبْصُمُ، عَاهِدُهُ وَلِيدٌ.

ابْتَسَمْتُ مِنْى. فَقَدْ جَرَى كُلُّ شَيْءٍ حَسَبَ مَا تَوَقَّعْتُهُ.
فَطَلَبْتُ أَيْضاً:
- قُلْ لِي ... إِنْ رَافَقْنَا وَالِدُنَا أَوْ أَحَدًا مَا؟ فَهَلْ ذَلِكَ يُشْكَلُ
لَكَ إِزْعَاجًا؟
- لا، قال كريم. تَعَالَوْا مَعَ مَنْ تَشَاؤُونَ. مَا مِنْ مُشْكِلةٍ
الْبَتَّةِ.



وَمِنْ ثُمَّ قَفَلَ كُلُّ مَنْ وَلِيدَ وَفَادِي وَمُنَى عَائِدِينَ إِلَى
الْمُخِيَمِ وَهُمْ يَتَرَاكِضُونَ فَلَمْ يَعُدْ لَدَيْهِمْ ثَانِيَةٌ وَاحِدَةٌ
لِإِضَاعَتِهَا. فَسَخَرُوا بَقِيَّةَ نَهَارِهِمْ وَجُزْءًا مِنَ اللَّيْلِ فِي
تَحْضِيرِ الْيَافِطَاتِ الصَّغِيرَةِ. وَعَلَى عِشْرِينَ وَرَقَةً بَيضاءَ
قُطِعَتْ كُلُّ مِنْهَا إِلَى أَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ، أَعَادَتْ مِنْى نَسْخَ نَصِّ
مَا بَتَّانٍ. وَزَيْنَ فَادِي الْهُوَامِشَ بِوَاسِطَةِ اخْتِمٍ عَلَى شَكْلِ
نُجُومٍ، مَصْنُوعَةٍ مِنْ قِطْعِ جَوْزِ الْهِنْدِ. وَلِإِنْهَاءِ هَذَا الْعَمَلِ
فَقَدْ رَسَمَ وَلِيدٌ بِالْقَلَمِ صُورًا جَمِيلَةً لِلْسَّلَاحِفِ الْبَحْرِيَّةِ
وَهِيَ تَبْيِضُ. وَكَانَتْ النَتِيجَةُ رَائِعَةً. وَقَدْ تَضَمَّنَ هَذَا النَّصُّ
مَا يَلِي:



وفي اليوم التالي، وبعد ليلة لم ينعموا فيها بسبات عميق، رافق حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ والِدَتَهُمْ إلى سان-لوران - دو-ماروني. وفيما كانت السيدة نعيم تستعينُ بِخِدْمَاتِ أَحَدِ المَلاحين، جَابَ الأولادُ شَوَارِعَ المَدِينَةِ والتَّقُوا بِمُذَرَّاءِ كَافَّةِ الفَنَادِقِ، عَارِضِينَ عَلَيْهِم مَشْرُوعَهُمْ، وَقَامُوا بِلِصْقِ يَافِطَاتِهِم الصَّغِيرَةِ.

وفي طريق العُودَةِ، تَهَاوَتْ مِنْهُ عَلَى المَقْعَدِ الخَلْفِيِّ لِسَيَّارَةِ الجِيبِ وَتَنَهَّدَتْ بِعُمُقٍ:
- أَكَادُ أَمُوتُ مِنَ التَّعَبِ، غَيْرَ أَنَّنَا قُمْنَا بِتَوَازُعِ كَافَّةِ نَشْرَاتِنَا الدَّعَائِيَّةِ.

- سَنَعْلَمُ عَمَّا قَرِيبٍ إِذَا كَانَ بِمَقْدُورِ كَرِيمِ التَّوَقُّفِ عَنْ سَرَقَةِ مَخَابِيءِ بَيْضِ السَّلَاحِفِ، قَالَ وَلِيدُ.

- سَنَرَى ذَلِكَ مَسَاءَ الغَدِ، اسْتَنْتَجَ فَادِي. إِذْ عِنْدَهَا سَتَحِينُ سَاعَةِ الحَقِيقَةِ!



قَامَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ بِلَصُقِ يَافِطَاتِ صَغِيرَةٍ تَعْرِضُ عَلَى السِّيَّاحِ الْقِيَامَ بِزِيَارَاتِ
بِقِيَادَةِ مَرْشِدٍ سِيَّاحِيٍّ إِلَى أَوَالَا.....

الْفَصْلُ السَّادِسُ

سَامُوسُ يَهْبُ لِلنَّجْدَةِ

اِقْتَرَبَ مَوْعِدُ اللِّقَاءِ، وَكَانَ الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ يَتَحَرَّقُونَ
شَوْقًا. وَأَخَذَ فَادِي يُرَدِّدُ لِلْمَرَّةِ السَّابِعَةِ عَلَى التَّوَالِي وَذَلِكَ
خِلَالَ النَّهَارِ:

- نَأْمَلُ أَنْ يَحْضُرَ السِّيَّاحُ...

- إِنِّي وَاثِقَةٌ مِنْ ذَلِكَ، أَكَّدْتُ مُنَى. فَمُدْرَاءُ الْفَنَادِقِ كَانُوا
مَهْتَمِّينَ جَدًّا. وَقَدْ وَعَدْتُنَا الْأَغْلَبِيَّةُ بِإِطْلَاعِ زَبَائِنِهَا عَلَى
الْمَشْرُوعِ.

وَعِنْدَمَا تَوَجَّهَ الثَّلَاثُ إِلَى حَيْثُ تَرَسُّوا الْمَرَاقِبُ، كَانَتْ
الشَّمْسُ تَغِيبُ، وَتَصْبُغُ السَّمَاءَ بِلَوْنٍ بَرُّتْقَالِيٍّ رَائِعٍ.



لَقَدْ كَانَ حُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ فِي ذُرُوءِ سَعَادَتِهِمْ. لَكِنَّهُمْ
أَخَذُوا يَتَسَاءَلُونَ:

- أَيْنَ كَرِيمٍ؟ أَتَمْنَى أَنْ لَا يَكُونَ قَدْ غَيَّرَ رَأْيَهُ. قَلِقْتُ مُنَى.
- إِنِّي أَلْمَحُهُ! صَرَخَ وَلِيدٌ. إِنَّهُ هُنَاكَ! خَلْفَ أَشْجَارِ جُوزِ
الْهِنْدِ.

لَوْحَ لَهُ فَادِي بِيَدِهِ. وَلَكِنْ بَدَلَ أَنْ يَتَقَدَّمَ الصِّيَادُ
الْفَتَى تَسَمَّرَ فَجَاءَ فِي مَكَانِهِ قَبْلَ أَنْ يَعُودَ أَدْرَاجَهُ إِلَى
الْوَرَاءِ. وَإِذْ بِالْأَوْلَادِ الثَّلَاثَةِ وَسَمُورٍ يَنْطَلِقُونَ وَرَاءَهُ لِلْحَاقِ
بِهِ.

- مَا الَّذِي دَهَاكَ؟ سَأَلَهُ فَادِي وَقَدْ كَانَ أَوَّلُ مَنْ تَمَكَّنَ مِنْ
الْإِمْسَاكِ بِهِ.

- مَنْ هُمْ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ؟ سَأَلَ كَرِيمٌ مَذْغُورًا.
- إِنَّهُمْ سَيَّاحٌ مُهْتَمُّونَ بِجَوْلَاتِكَ الْإِرْشَادِيَّةِ!
- إِنَّكُمْ لَمَجَانِينِ! فَهُمْ كَثِيرُونَ جَدًّا. سَيَتَمَكَّنُ الْحُرَّاسُ
مِنْ اقْتِفَاءِ أَثَرِهِمْ وَ....

وَإِذْ بِزَوْجَيْنِ أوروبيَّينِ يَتَقَدَّمَانِ عَلَى الْجِسْرِ الْعَائِمِ،
مُمْسِكِينَ بَالَةَ تَصْوِيرٍ. وَسَأَلَ الرَّجُلُ مُسْتَفْسِرًا.
- هَلْ هُنَا نُقْطَةُ الْإِنْطِلَاقِ لِمُشَاهَدَةِ السَّلَاحِفِ الْبَحْرِيَّةِ؟



أَكْذَبَتْ مُنَى الْأَمْرَ. وَمَا إِنَّ مَضَتْ بِضَعِ دَقَائِقَ حَتَّى
وَصَلَ خَمْسَةُ أَشْخَاصٍ آخَرِينَ بِدَوْرِهِمْ. كُلُّهُمْ كَانُوا قَدْ
أَطْلَعُوا عَلَى الْيَافِطَاتِ الصَّغِيرَةِ وَقَدْ حَضَرُوا خِصِيصًا مِنْ
سَانَ - لُورَان - دُو - مَارُونِي.

- الحُرَّاسُ لَنْ يَقُولُوا شَيْئاً، تَدَخَّلْتُ مِنْى. سَتَحْرُصُ أَنْتَ
شَخْصِيّاً عَلَى أَنْ لَا يَمَسَّ أَحَدُ الْبَيْضِ؟
ضَرَبَ كَرِيمُ الْأَرْضَ بِقَدَمِهِ وَصَرَخَ غَاضِباً!
- إِذَا كَانَتْ هَذِهِ فِكْرَتُكُمْ؟ لَقَدْ نَصَبْتُمْ لِي فِتْحاً!

أَمْسَكَ وَلِيدُ ذِرَاعِ كَرِيمٍ بِلُطْفٍ:
- اعْذُرْنَا، هَمَسَ وَلِيدٌ. هَذَا صَحِيحٌ. لَمْ نَقُمْ بِإِطْلَاعِكَ
عَلَى الْمَوْضُوعِ بِرُمْتِهِ، لِأَنَّا كُنَّا نَخْشَى رَفْضَكَ لَهُ.
- لَقَدْ حَضَرَ هَؤُلَاءِ خَصِيصاً مِنْ سَان-لُورَان، أَفَادَ فَادِي.
وَسَيَدْفَعُ لَكَ كُلُّ مِنْهُم 2 يُوْرُو. دَعَهُمْ يَسْتَفِيدُونَ مِنْ
مَعْلُومَاتِكَ. نَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّكَ لَمْ تَقُمْ يَوْمًا بِدَوْرِ الْمُرْشِدِ، وَلَكِنَّا
مُتَّكِدُونَ بِأَنَّكَ عَلَى الْمُسْتَوَى الْمَطْلُوبِ لِأَدَاءِ الْعَمَلِ.



- كَرِيمُ، تَدَخَّلْتُ مِنْى. ثِقْ بِنَا...

وَإِذَا بِالنَّمْسِ جَلَّابِ الْحِظِّ لِفَرِيقِ حُرَّاسِ الطَّبِيعَةِ
يَنْتَصِبُ عَلَى قَائِمَتِيهِ، وَيَهْزُ شَارِبِيهِ مُتَوَصِّلاً لَانْتِزَاعِ
ابْتِسَامَةٍ مِنْ فَمِ كَرِيمِ.
- حَسَنًا، تَنْهَدُ هَذَا الْأَخِيرُ قَائِلًا. سَأُحَاوِلُ.



تَمَكَّنَ الْأَوْلَادُ وَسَمُّوسَ مِنْ إِفْنَاعِ كَرِيمٍ بَلَعِبِ دَوْرِ الْمُرْشِدِ.

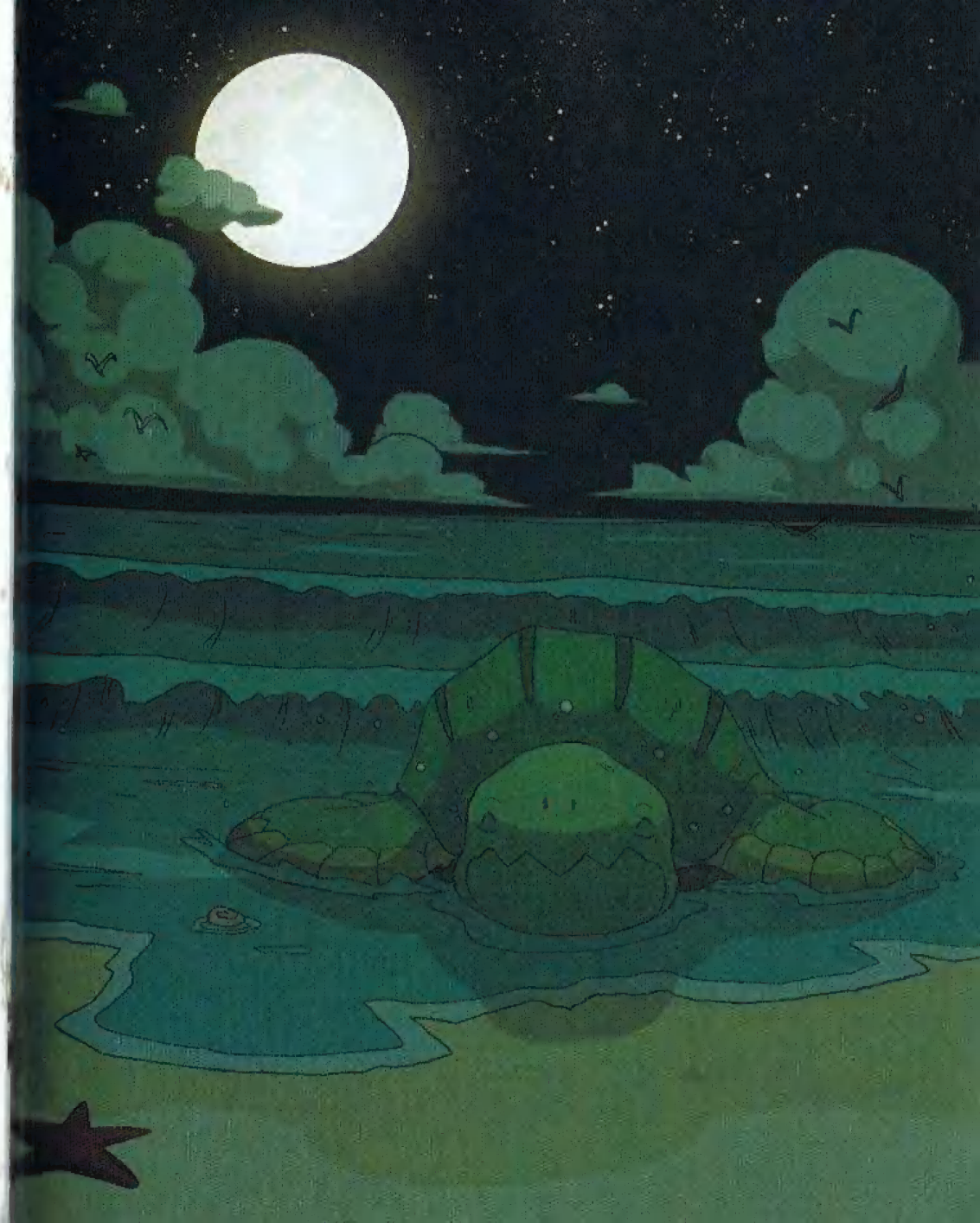
الْفِطْلُ السَّابِعُ

وَلَادَاتُ بِالْجَمَلَةِ

بِفَضْلِ إِرْشَادَاتِ كَرِيمٍ، وَجَدَ السِّيَّاحُ وَحُرَّاسُ الطَّبِيعَةِ
أَنْفُسَهُمْ يَنْتَعِدُونَ عَنِ الْبَلَدَةِ. وَكَانَ الْبَدْرُ الَّذِي عَلَا
مُكْتَمِلًا فَوْقَ الْمَحِيطِ يُرَاقِبُهُمْ مِنْ عَلَيَّائِهِ أَشْبَهُ مَا يَكُونُ
بَعَيْنِ عَمَلَقٍ.

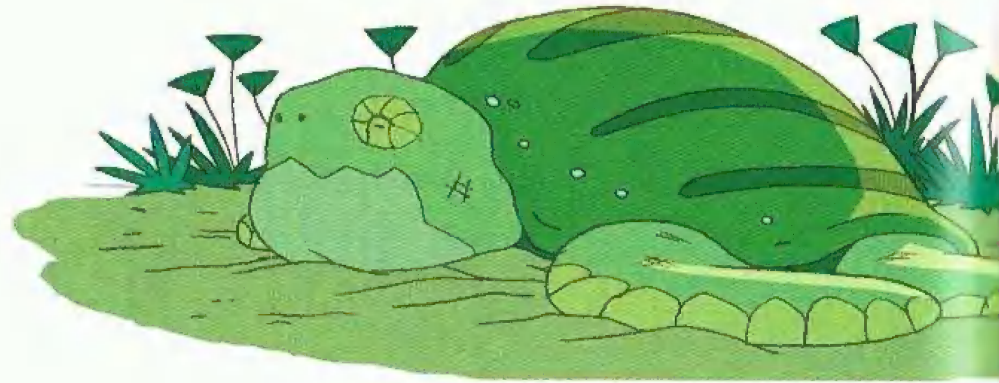
-الآن، تَمَّتْ وَلِيدٌ وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى الرَّمَالِ. يَجِبُ أَنْ تَقْبَلَ
إِحْدَى السَّلَاحِفِ الْانْضِمَامَ إِلَيْنَا.

وَإِذْ بِشَكْلِ دَائِرِيٍّ يَخْرُقُ فَجْأَةً خَطَّ الْأَمْوَاجِ.
- إِنِّي أَرَى وَاحِدَةً مِنْهَا! صَاحَ فَادِي. وَهِيَ بِضَخَامَةِ زَوْرَقٍ
مَطَّاطِي!



- لقد قُضِيَ الأمر، أعلن كريم. بإمكاننا أن نقترب ولكن
يجب تجنب تسليط ضوء الفلاش على عينيها. يمكنكم
لمسها ولكن لمرّة واحدة وبرقة متناهية.
جازفت منى بوضع يدها على الدرع الضخم
للسلحفاة.

- آه، يا جميلتي! قالت لها مندهشة. ما أطفك!
- إن السلاحف البحرية لا تمتلك درعاً كباقي
السلاحف، هذا ما شرحه لهم كريم. إنها مجرد طبقة
جلدية سميكة. كان جدي يُخبرنا بأن هذه الطبقة الجلدية
تساعدنا لكي ننزلق بشكل أفضل في الماء.



- اصمت يا فادي، أمره كريم. لا تتحركوا! علينا انتظار
خروج السلحفاة من الماء ومباشرتها عملية الإباضة. وإلا
فهي قد ترتعد خوفاً وتهرب لتنجو بنفسها.
أخرج فادي بتكتم الكاميرا من غلبتها، ودون إحداث
ضجة أخذ يلتقط الصور. حبس الجميع أنفاسهم،
فالسلحفاة البحرية كانت تتقدم نحو الشاطئ بعناء كبير،
تاركة درعها الضخم ينزلق على الرمال. وإذ بها تبدأ بحفر
فجوة بواسطة قوائمها الخلفية، قبل أن تتوقف أخيراً عن
الحراك.



لاحقاً، وبعدَ مُضيِّ رُبْعِ سَاعَةٍ قَامَتِ السُّلْحَفَةُ بِطَمْرِ
الحُفْرَةِ. وَمَهَّدَتِ الثَّرَابَ فَوْقَهَا لِتُزِيلَ بَعْضاً مِنْ آثَارِهَا،
وَسَارَعَتْ بِالْعُودَةِ إِلَى الْبَحْرِ.

- سَفَرٌ مُوَفَّقٌ، تَمَّتْ فَادِي. عُدِّي سَرِيعاً إِلَيْنَا.

وَأَطْلَقَ وَلِيدُ تَنْهِيدَةٍ مَضْحُوبَةٍ بَارْتِيَا حَتَّى تَمَّ.

- أَيُّ لِقَاءٍ هُوَ هَذَا، شَيْءٌ لَا يُصَدِّقُ، أَشْعُرُ بِرَعِشَاتٍ
تَتَابُنِي فِي كُلِّ أَنْحَاءِ جَسَدِي.

وَلَمْ يَكُنْ يَتِمُّ عِبَارَتُهُ هَذِهِ، حَتَّى أَطْلَقَ سَمُوسُ صَرْخَةً
حَادَّةً، فِي مَكَانٍ مُرْتَفِعٍ عَلَى الشَّاطِئِ. فَاسْرَعَ فَادِي إِلَيْهِ
حَامِلاً مِصْبَاحَهُ الْكَهْرَبَائِيَّ.

- هِيه! صَرَخَ فَادِي. تَعَالُوا وَانظُرُوا!

اقْتَرَبَ الْجَمِيعُ مِنَ النَّمْسِ وَإِذْ بِالرَّمَالِ تَتَحَرَّكُ. وَظَهَرَ
فَجْأَةً رَأْسُ صَغِيرٍ لِسُلْحَفَةٍ، لِتَتْبَعَهَا سُلْحَفَةٌ أُخْرَى
وَأُخْرَى...

- هَكَذَا إِذَا! تَعَجَّبَ كَرِيمٌ. إِنَّهَا عَمَلِيَّةٌ تَفْقِيسٍ! فَحُصِّلَتْ



وَقَامَتِ سَيِّدَةٌ شَابَّةٌ بِدَوْرِهَا بِمَلَامَسَتِهَا وَسَأَلَتْ:

- كَمْ يَبْلُغُ عُمرُهَا يَا تُرَى؟

- بِالنَّظَرِ إِلَى حَجْمِهَا، أَجَابَ كَرِيمٌ، يُمَكِّنُنَا الْقَوْلُ إِنَّهَا قَدْ
بَلَغَتْ الْمِئَةَ عَامَ. فَكُلَّ سَنَةٍ تَعُودُ إِلَى الْمِنْطَقَةِ لِتُنْجِزَ عَمَلِيَّةَ
الْإِبَاضَةِ عَلَى دُفْعَاتٍ مُتتَالِيَةٍ يَفْصُلُ بَيْنَ الْوَاحِدَةِ
وَالْأُخْرَى مِنْهَا عَشْرَةُ أَيَّامٍ. تَصَوَّرُ إِنَّ كُلَّ صَغِيرَاتِهَا يَقْمُنُ
أَيْضاً بِإِتْمَامِ الْعَمَلِيَّةِ نَفْسِهَا.

- سُلْحَفَةٌ عَجُوزٌ نَاهَزَتْ الْمِئَةَ عَامَ، كَرَّرَ وَلِيدٌ. هَذَا مُدْهِشٌ...

وبَحْرَكَةٍ مِنْ عُنُقِهَا أَشَارَتْ إِلَى فَادِي. فَكْرِمَ، هُوَ سَارِقُ
مَخَابِي بَيْضِ السَّلَاحِفِ، وَقَدْ قَامَ بِمَدِّ يَدِ الْعَوْنِ لِسَلْحَفَةٍ
عَلِقَتْ فِي الطَّحَالِبِ الْبَحْرِيَّةِ. فَإِذَا بِهِ يُحَرِّرُهَا وَيُدَاعِبُهَا
بِلُطْفٍ وَهُوَ يَتِمَّتِمُ:

- هَذَا صَاحِبٌ، أَنْتَنَ فِي غَايَةِ الظُّرْفِ، إِنَّمَا سَرِيعَاتُ الْعَطَبِ
أَيْضًا. أَعِدُّكُنْ: لَنْ أَسْمَحَ لِأَحَدٍ أَنْ يُلْحِقَ بِكُنَّ الْأَذَى.



نَادِرٌ جَدًّا فِي هَذِهِ الْفَتْرَةِ مِنَ السَّنَةِ.

وَخَرَجَتْ عَشْرَاتُ السَّلَاحِفِ الصَّغِيرَةِ مِنْ مَخَابِئِهَا.
وَلَمْ يَكُنْ لِيَتَعَدَّى طُولُ الْوَاحِدَةِ مِنْهَا بَضْعَةُ سَنْتِمِاتٍ،
وَأَخَذَتْ تَتَسَارَعُ غَرِيزِيًّا لِبُلُوغِ مِيَاهِ الْمَحِيطِ.



ذَهَلَ كُلُّ مَنْ مَنَى وَوَلِيدَ وَفَادِي وَالسِّيَّاحِ. وَوَاكَبُوا
السَّلَاحِفَ حَدِيثِي الْوِلَادَةِ بِطَرِيقِهَا نَحْوَ الْبَحْرِ، جَاهِدِينَ
بِابْعَادِ السَّرَاطِينِ الَّذِينَ حَاوَلُوا الْاقْتِرَابَ مِنْهَا بِهَدَفِ
الْتِهَامِهَا.

- لَقَدْ أَحْصَيْتُ مِنْهَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةٍ وَخَمْسِينَ سَلْحَفَةً!
أَعْلَنَ فَادِي الَّذِي عَادَ لِيَلْتَقِطَ الصُّورَ مِنْ جَدِيدٍ. فَمَوْقِعُنَا
الْإِلِكْتُرُونِي سَيَحْظِي بِصُورٍ رَائِعَةٍ!

- إِنَّ الْأَمْرَ الْأَكْثَرَ رَوْعَةً مَوْجُودٌ هُنَا! صَحَّحَتْ مَنَى.

أمرٌ عَجِيبٌ لَقَدْ تَكَلَّلَتِ الزَّيَاةُ بِنَجَاحٍ بَاهِرٍ، وَالْكُلُّ اسْتَطَاعَ مُشَاهَدَةَ عَمَلِيَّةِ
وِلَادَةِ صِغَارِ السَّلَاحِفِ.

الفصل الثامن

مَهْمَةٌ نَاجِحَةٌ

فِي صَبِيحَةِ الْيَوْمِ التَّالِيِ، وَعِنْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ، شَاهَدَ
كُلُّ مَنْ مَنَى وَوَلِيدَ وَفَادِي بِرَفْقَةٍ وَالِدَيْهِمُ الصُّورَ الَّتِي
قَامُوا بِالتَّقَاطُطِهَا خِلَالَ اللَّيْلِ.
- أَظُنُّ، أَعْلَنَ السَّيِّدُ نَعِيمٍ. أَنْكُمْ قَدَّمْتُمْ خِدْمَةً قِيَمَةً
لِلسَّلَاحِفِ الْبَحْرِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي الْمِنْطَقَةِ.
- وَلَكِنْ بِفَضْلِ كَرِيمٍ، حَدَدْتُ مَنَى. لَقَدْ كَسَبَ خِلَالَ
لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ ثَلَاثَةَ أَضْعَافٍ مَا كَانَ يَجْنِيهِ عَادَةً مِنْ مَالٍ.
وَكَانَ السِّيَاحُ بِغَايَةِ السُّرُورِ وَقَامُوا بِتَهْنِئَتِهِ وَسَيَّحِيطُونَ عِلْمًا
الْقِيَمِينَ عَلَى الْفُنْدُقِ بِأَخْبَارِ الْجَوْلَةِ. إِنَّنِي عَلَى ثِقَةٍ بِأَنَّ
كَرِيمًا سَيَحْظِي يَوْمِيًا بِزَبَائِنَ مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا.



وَأَفَقَ سَمُوسُ بِإِطْلَاقِهِ صَرْخَةً وَبَتَحْرِيكِ شَارِبِيهِ. وَفِي
مَوْجَةٍ مِنَ الضَّحِكِ الْعَارِمِ، وَضَبَتْ عَائِلَةُ السَّيِّدِ نَعِيمٍ
أَمْتَعَتَهَا مُنْطَلِقَةً نَحْوَ تَحْقِيقَاتٍ جَدِيدَةٍ وَمُعَامَرَاتٍ مُتَجَدِّدَةٍ.



- لَقَدْ كَانَ مَسْرُورًا جَدًّا بَعْدَ الزِّيَّارَةِ، تَابِعَ وَلِيدَهُ. لِدَرَجَةٍ أَنْ
عَيْنِيهِ اغْرُورَقَتَا بِالدَّمْعِ. وَقَدْ وَعَدْنَا أَنْ يُصْبِحَ حَارِسًا
لِلسَّلَاحِ.

- سَوْفَ يَحْمِيهَا بِشَكْلِ أَفْضَلٍ مِنْ أَيِّ شَخْصٍ آخَرَ، هَذَا
مَا قَدَرَهُ فَادِي. وَسَنُرْسِلُ لَهُ فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ مُمَكِّنِ بِطَاقَةٍ
عُضْوٍ مُنْتَسِبٍ إِلَى نَادِينَا، فَهُوَ يَسْتَحِقُّهَا.

- حَتَّى الْآنَ، لَمْ نَرَبِّحْ كُلَّ شَيْءٍ، أَشَارَتْ السَّيِّدَةُ نَعِيمٍ.
فَمِنْ أَصْلِ مِئَةِ سُلْحَفَاءَ، لَا تُكْتَبُ النِّجَاجَةُ إِلَّا لِوَاحِدَةٍ مِنْهَا
نَظَرًا لِمُهَاجَمَتِهَا مِنْ قِبَلِ الْحَيَوَانَاتِ الْمُفْتَرَسَةِ، تَصِلُ إِلَى
سِنِّ الْبُلُوغِ. لَكِنْ لَقَدْ سَمَحْتُمْ لَصَدِيقِكُمْ بِأَنْ يَخْطُوَ
خُطْوَةً فِي مُنْتَهَى الْأَهْمِيَّةِ.

- أَظُنُّ أَنَّ حِيلَةَ مَنِي وَجَادِبِيَّةَ سَمُوسَ لَعِبَتَا دَوْرًا هَامًا، قَدَّرَ
وَلِيدَهُ.

- مَا هَذَا الَّذِي أَسْمَعُهُ؟ تَسْأَلُ السَّيِّدَةُ نَعِيمٍ وَهُوَ يَسْتَدِيرُ
نَحْوَ النَّمْسِ. هَكَذَا إِذَا، لَقَدْ سَاعَدْتُ فِي إِنْقَازِ السَّلَاحِ؟

كان جان ماري دوفوسيز، في فترة شبابه يقضي عطلاته عند شاطئ البحر، وهو يراقب الأصداف والطحالب والقشريات والمئات من الحيوانات الصغيرة التي تعيش في المحيطات. وقد عمل لاحقاً في المختبرات، ومُرشدًا سياحيًا. وللأسف لم يتسنَّ له رؤية عملية إياضة السلحفاة البحرية. لكن لا بأس. فقد وعدَ بأنه في المرة القادمة التي سيقصد فيها غويانا، سيحرص على المشاركة في إحدى الجولات التي يتولَّى كرم الإرشاد فيها، وسيحضّر لكم خصيصاً الكثير من الصور.



إنّه الرجل الكتوم الذي يعشق الليل، والذي نشأ وترعرع في «السين والمارن». وقد تعلّم فن الرسم وأتقنه في مدرسة الفن التزييني في «ستراسبورغ». فتعمّق في الطبيعة الإنسانية. تستهويه الفنون وخاصة الفن السابع، والرسوم المتحركة، والكتب المصوّرة. ومع قليل من الحظ، فقد تُفاجىء الرجل في عرينه، وهو يقلم أظافره، ويحفّ أقلامه على بعض الأوراق.



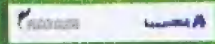
في هذه السلسلة



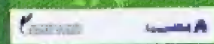
سرقة طائر الكوندور



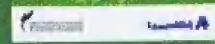
الدلفين السحيق



خطر يحدد السلاحف

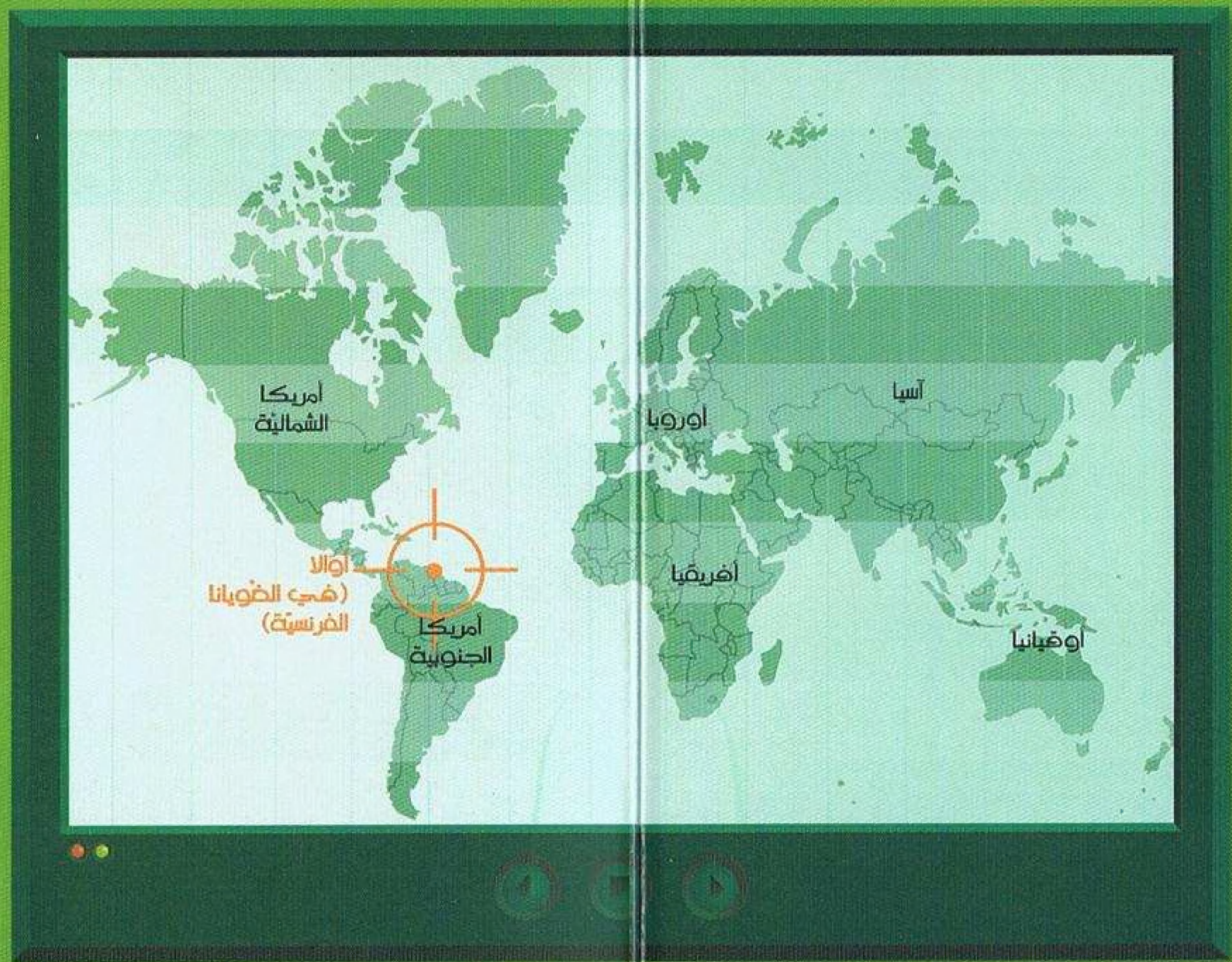


الباندا في خطر



الفهرس

5	صديق جديد
13	السلاحف في خطر
23	اكتشاف لا يصدق
29	مكاشفات
37	دراس الطبيعة يتحركون
45	سموس يهب للنجدة
51	ولادات بالجملة
59	مهمة ناجحة



هل تعلم؟ أوالا باليماني

إنها البلدة الموجودة في الغويانا الفرنسية تقع عند ملتقى نهري مانا وماروني. وهي بما تحويه من نباتات وحيوانات استثنائية تستقطب العديد من السياح... وهواة الصيد.

فمن شهر نيسان/أبريل إلى شهر أيلول/سبتمبر، تشهد أوالا مواسم رياضة السلاحف البحرية التي تكتسح شواطئها بالآلاف.

شريط حدودي

يقصل بين منطقتين أو دولتين مستقلتين.



كوخ

منزل خشبي صغير يبنيه الصيادون على الشاطئ.



كوك

كعك يُصنع من دقيق خاص، وهو شائع في المناطق الاستوائية.



السياكة البيئية

نوع من السياكة الهادفة إلى حماية البيئة والحفاظ عليها.



مفترس

فصيلة من الحيوانات التي تعيش على اصطياد الحيوانات الأخرى وأكل لحومها.



حقائق ومعلومات السلاحف البحرية

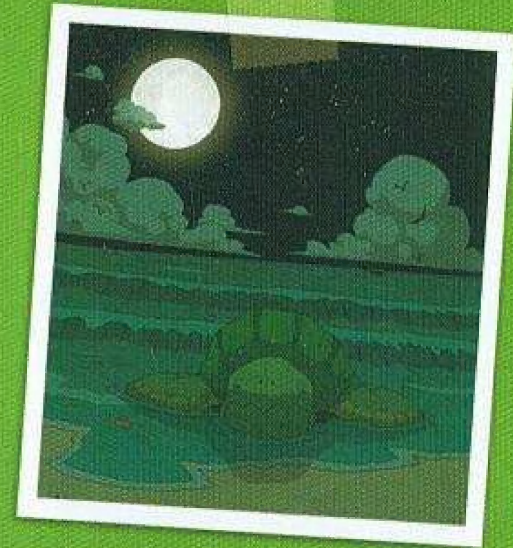
← تعيش السلاحف البحرية أكثر من مئة عام. وقد يصل طولها إلى مترين ووزنها إلى 800 كغ!

← تصعد السلاحف البحرية إلى سطح الماء للتنفّس. وعندما تعلق في إحدى شباك الصيد تحت الماء فإنها تغرق إذا لم تتحرّر من قيودها في الوقت المناسب.

← تقطع السلاحف البحرية مسافات كبيرة، وهي قادرة على اجتياز المحيطات. وقد انطلق بعضها من البحار الدافئة ووصل إلى شواطئ كندا وبريطانيا.

← عندما تفقس بيوض السلحفاة البحرية، بعد 72 يوماً من وضعها، يكون وزن الصغار حوالي 45 غراماً، أي ما يُعادل وزن 3 حبات كرز. وتكون حساسة جداً وعُرضة للهجوم من قبل عدد كبير من الحيوانات المفترسة سواء على اليابسة أو في البحر.

← السلاحف البحرية مُعرّضة كثيراً للخطر. وقد تناقصت أعدادها من 115000 في العام 1990 إلى أقل من 10000 في يومنا هذا.





خطر يهدد السلاحف



مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم
MOHAMMED BIN RASHID
AL MAKTOUM FOUNDATION

أكاديمية

» وَصَلَ وَلِيدٌ وَفَادِي مُسْرِعَيْنِ، وَفَجْأَةً تَجَمُّدًا
مَكَانَهُمَا: إِذْ عَلَى بُعْدِ عِشْرِينَ مِثْرًا مِنَ الْمَرْكَبِ،
اِكْتَشَفَ سَمُوسٌ عَلَامَةً غَرِيبَةً تَنْحَدِرُ بِاتِّجَاهِ الْبَحْرِ
مُشَكَّلَةً أَخْدُودًا وَاسِعًا وَعَمِيقًا أَشْبَهُ بِيَدَيْنِ
تُحِيطَانِ بِتَجْوِيفَاتٍ صَغِيرَةٍ. وَقَعَ الْوَلَدَانِ فِي حَيْرَةٍ
مِنْ أَمْرِهِمَا وَقَامَا بِتَفْحُصِ الْأَثَارِ بِفُضُولٍ. «

← لَا يَتَوَقَّفُ حِرَّاسُ الطَّبِيعَةِ عَنِ النِّشَاطِ وَالْحَرَكَةِ! فَهِيَ هُمْ يَشْنُونُ فِي شَوَاطِئِ
غُويَانَا هَجُومًا عَلَى مُهَرَّبِي بَيُوضِ السَّلَاحِفِ. وَلَكِنْ مَاذَا لَوْ لَمْ يَكُنِ
الْمُذْنِبُونَ هُمْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا يَشْكُونُ بِأَمْرِهِمْ...

